Інструкція з експлуатації

для користувача установки

Опалювальна установка з контролером Vitotronic 200, тип HO1B, для режиму погодозалежної теплогенерації

VITODENS
VITOLADENS
VITOPEND



5792427 UA 5/2022

Прохання зберігати!

Для вашої безпеки

⚠ Необхідно обов'язково дотримуватись даних вказівок щодо техніки безпеки, щоб уникнути небезпеки ушкоджень людей та виникнення матеріальних збитків.

Пояснення вказівок щодо техніки безпеки

⚠ **Небезпека**
Цей символ попереджає про ризики виникнення травм.

! **Увага**
Цей символ попереджає про можливі матеріальні збитки або забруднення навколишнього середовища.

Вказівка
Дані зі словом "Вказівка" містять додаткову інформацію.

Цільова аудиторія

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувачів опалювальної установки.
Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, а також особами, які не мають достатнього досвіду і знань, за умови, що такі особи знаходяться під наглядом або були проінформовані про умови безпечного використання пристрою та про можливі небезпечні наслідки.

! **Увага**
Необхідно доглядати за дітьми, які знаходяться поблизу пристрою.
- Ігри дітей з пристроєм заборонені.
- Очищення та обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.

Вказівки з техніки безпеки для робіт на установці

Підключення пристрою

- Пристрій має підключатися і експлуатуватися тільки атестованими фахівцями.
- Пристрій слід експлуатувати тільки з використанням відповідного палива.
- Дотримуватися необхідних умов підключення до електромережі.
- Зміни існуючого обладнання мають виконуватися тільки атестованими фахівцями.

5792427

Для вашої безпеки (продовження)

Небезпека
Роботи на опалювальній установці, виконані неналежним чином, можуть призвести до нещасних випадків, небезпечних для життя.
- Роботи на газовому обладнанні можуть виконувати лише фахівці з монтажу, які мають відповідний дозвіл відповідального підприємства з газопостачання.
- Електротехнічні роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям-електрикам.

Роботи на пристрої

- Налаштування та експлуатація пристрою мають виконуватися тільки згідно з вказівками цієї інструкції з експлуатації.
  Інші роботи на пристрої дозволяється виконувати тільки атестованим фахівцям.
- Пристрій не відкривати.
- Панелі облицювання не знімати.
- Приєднувані деталі або встановлене приладдя не змінювати і не демонтувати.
- Трубні з'єднання не відкривати і не підтягувати.

Небезпека
Гарячі поверхні можуть призвести до опіків.
- Пристрій не відкривати.
- Не доторкатися до гарячих поверхонь труб, арматури й труб димоходу, які не захищені ізоляцією.

Додаткові компоненти, запасні та швидкозношувані деталі

Увага
Компоненти, які не пройшли випробування разом з опалювальною установкою, можуть стати причиною несправності установки або погіршення її роботи.
Монтаж або заміну компонентів має виконувати тільки спеціалізоване підприємство.

Вказівки з техніки безпеки для експлуатації установки

Пошкодження пристрою

Небезпека
Пошкоджені пристрої небезпечні для вас.
Перевірте пристрій на предмет наявності зовнішніх пошкоджень.
Експлуатація пошкодженого пристрою забороняється.

Для вашої безпеки (продовження)

Якщо ви відчули запах газу

Небезпека
Витік газу може призвести до вибухів, наслідками яких можуть стати тяжкі травми.
- Курити заборонено! Не допускати відкритого вогню та іскроутворення. Категорично забороняється користуватися вимикачами освітлення та електроприладів.
- Закрити запірний газовий кран.
- Відкрити вікна та двері.
- Вивести людей з небезпечної зони.
- Знаходячись зовні будівлі, сповістити підприємства з постачання газу й електроенергії, а також спеціалізоване підприємство.
- Перебуваючи в безпечному місці (поза будівлею), відключити електропостачання будівлі.

Якщо ви відчули запах продуктів згоряння

Небезпека
Відхідні гази можуть стати причиною отруєнь, небезпечних для життя.
- Вимкнути опалювальну установку.
- Провітрити приміщення, в якому розміщена установка.
- Закрити двері в житлові приміщення.

Дії у випадку пожежі

Небезпека
У випадку пожежі існує небезпека виникнення опіків та вибухів.
- Вимкнути опалювальну установку.
- Закрити запірні вентилі у лініях подавання палива.
- Слід використовувати перевірений вогнегасник класів пожежної безпеки ABC.

Дії в разі витоку води з пристрою

Небезпека
У разі витоку води з пристрою існує небезпека ураження електричним струмом.
- Вимкнути опалювальну установку з використанням зовнішнього пристрою роз'єднання (наприклад, запобіжна коробка, розподільник енергії будівлі).
- Сповістіть спеціалізоване підприємство, яке вас обслуговує.

У випадку несправностей опалювальної установки

Небезпека
Повідомлення про несправності вказують на виникнення дифектів в опалювальній установці. Неусунені несправності можуть мати небезпечні для життя наслідки. Не підтверджуйте повідомлення про несправності кілька разів у межах короткого часу. Сповістити спеціалізовану фірму для аналізу причини та усунення несправності.

Для вашої безпеки (продовження)

Вимоги до приміщення установки

⚠ **Небезпека**
Закриття отворів припливного повітря призводить до нестачі повітря для горіння. Це може стати причиною неповного згоряння і утворення небезпечних для життя чадних газів.
Не заставляти і не закривати існуючі отвори припливного повітря.
Забороняється виконувати подальші зміни конструкції, які можуть вплинути на безпеку експлуатації (наприклад, прокладання кабелів, облицювання й перегородки).

⚠ **Небезпека**
Легкозаймисті рідини та матеріали (наприклад, бензин, розчинники та засоби для очищення, фарби або папір) можуть спричинити дефлаграцію та пожежу.
Такі матеріали забороняється зберігати та використовувати у приміщенні котельні й в безпосередній близькості від опалювальної установки.

! **Увага**
Неприпустимі умови навколишнього середовища можуть призвести до ушкодження опалювальної установки та стати загрозою її безпечного використання.
- Необхідно дотримуватися допустимих температур навколишнього середовища відповідно до даних, вказаних у цій інструкції з експлуатації.
- Необхідно уникати забруднення повітря галогенними вуглеводнями (наприклад, які містяться в фарбах, розчинниках та засобах для очищення) і сильного утворення пилу (наприклад, під час робіт з шліфування).
- Уникати тривалої наявності високого рівня вологості (наприклад, внаслідок постійного сушіння білизни).

Витяжні пристрої

При експлуатації приладів з відведенням відхідного повітря в атмосферу (витяжний ковпак, витяжні пристрої, кондиціонери) висмоктування повітря може призвести до утворення зниженого тиску. У разі одночасної експлуатації водогрійного котла це може призвести до зворотного потоку продуктів згоряння.

Для вашої безпеки (продовження)

⚠ **Небезпека**
Одночасна експлуатація водогрійного котла з приладами, що виводять відхідне повітря в атмосферу, внаслідок виникнення зворотнього потоку відхідних газів може стати причиною небезпечних отруєнь.
Необхідно вжити відповідних заходів для достатнього підведення повітря для згоряння. За необхідністю зв'яжіться зі спеціалізованою фірмою, що вас обслуговує.

Зміст

1. Спочатку необхідно проінформувати

Символи ... 9
Термінологія ... 9
Використання за призначенням ... 9
Інформація про виріб ... 10
Допустимі температури навколишнього середовища у приміщенні установки ... 10
Первинне введення в експлуатацію ... 10
Ваша установка має попередні налаштування ... 11
Поради щодо економії енергії ... 11
Поради для підвищення комфорту ... 12

2. Відомості про керування

Відкриття контролера ... 13
Панель керування ... 13
- Меню „Довідка“ ... 13
- Символи ... 14

Базове меню ... 14
Розширене меню ... 15
Функції керування ... 15
Режим роботи ... 17
- Режими роботи для опалення, приготування гарячої води та захисту від замерзання ... 17
- Особливі режими роботи ... 18

Часова програма ... 18
- Налаштування часової програми на прикладі опалення приміщень ... 19
- Ефективне налаштування часової програми ... 19
- Видалення циклів ... 20

3. Увімкнення та вимкнення

Увімкнення опалювальної установки ... 22
Вимкнення опалювальної установки ... 22
- З контролем захисту від замерзання ... 22
- Без контролю захисту від замерзання (виведення з експлуатації) 23

4. Опалення приміщень

Температура приміщення ... 24
- Для опалення налаштуйте нормальну температуру приміщення . 24
- Налаштування зниженої температури приміщень для опалення . 24

Режим роботи ... 24
- Налаштування режиму роботи для опалення ... 24

Часова програма ... 25
- Налаштування часової програми для опалення ... 25

Крива опалення ... 25
- Налаштування кривої опалення ... 25

Вимкнення опалення приміщення ... 26
- Для опалювального контуру, використанню якого віддається перевага ... 26
- для усіх опалювальних контурів ... 26

Функція комфортного режиму **„Режим вечірки“** ... 26
- Налаштуйте **„Режим вечірки“** для опалення ... 26
- Вихід з **„Режим вечірки“** ... 27

Функція економії енергії **„Економний режим“** ... 27
- Налаштування **„Економний режим“** для опалення ... 27
- Вихід з **„Економний режиму“** ... 27

Функція економії енергії „Програма відпустки“ ... 28
- Налаштування **„Програма відпустки“** для опалення ... 28
- Вихід з **„Програми відпустки“** або її видалення ... 28

5. Приготування гарячої води

Температура гарячої води ... 29
Режим роботи ... 29
- Налаштування режиму для приготування гарячої води ... 29

Часова програма ... 29

Зміст (продовження)

- Налаштування часової програми для приготування гарячої води 29
- Одноразове приготування гарячої води поза межами часової програми ... 30
- Налаштування часової програми для циркуляційного насосу ГВП ... 30

Вимкнення приготування гарячої води ... 30
- Вам не потрібна ані гаряча вода, ані опалення приміщень ... 30
- Ви хочете не нагрівати воду, а опалювати приміщення ... 30

6. Подальші налаштування

Налаштування контрастності дисплея ... 31
Налаштування яскравості підсвічування дисплея ... 31
Введення імені для опалювальних контурів ... 31
Налаштування опалювального контуру, використанню якого відається перевага, для базового меню ... 32
Налаштування часу і дати ... 32
Налаштування мови ... 32
Налаштування одиниці виміру температури (°C/°F) ... 33
Відновлення заводського налаштування ... 33

7. Опитування

Опитування інформації ... 34
Опитування повідомлення про техобслуговування ... 34
Опитування повідомлення про несправність ... 36

8. Режим перевірки димаря ... 38

9. Що необхідно робити?

У приміщеннях надто холодно ... 39
У приміщеннях надто жарко ... 40
Гарячої води немає ... 40
Вода надто гаряча ... 41
Блимає ⚠ і **„Несправність“** відображаються на дисплеї ... 41
Блимає 🔧 і **„Техобслуговування“** ... 41
Відображається **„Блокування управління“** ... 41
Відображається **„Зовнішнє підключення“** ... 41
Відображається **„Зовнішня програма“** ... 41

10. Технічний догляд

Очищення ... 42
Огляд і технічне обслуговування ... 42
- Прилад ... 42
- Ємнісний водонагрівач (за наявності) ... 42
- Запобіжний клапан (ємнісний водонагрівач) ... 42
- Фільтр води контуру ГВП (за наявності) ... 43

Пошкодження трубопроводів ... 43

11. Замовлення рідкого палива

Якість рідкого палива ... 44
Присадки для рідкого палива ... 44
Присадки для покращення згоряння ... 44
Біопаливо ... 44

12. Додаток

Огляд розширеного меню ... 45
Можливості опитування в **„Інформація“** ... 45
Пояснення термінології ... 47

13. Алфавітний покажчик ... 51

Символи

Символ	Значення
	Посилання на інший документ з додатковими даними
	Крок у зображеннях: Нумерація відповідає послідовності виконання робіт.
	Попередження про матеріальні збитки або забруднення навколишнього середовища
	Область під напругою
	Бути особливо уважним
	▪ Елемент має зафіксуватися з характерним звуком. або ▪ Звуковий сигнал
	▪ Використовувати нову деталь. або ▪ У поєднанні з інструментом: очистити поверхню.
	Виконати належну утилізацію деталі.
	Здати деталь в спеціалізовані пункти утилізації. **Забороняється** утилізувати зі звичайними побутовими відходами.

Термінологія

Для кращого розуміння функцій вашого контролера деякі терміни пояснюються більш детально. Цю інформацію дивиться у розділі „Пояснення термінології“ у додатку.

Використання за призначенням

Згідно з призначенням прилад може установлюватися й експлуатуватися тільки в закритих опалювальних системах відповідно до EN 12828 з урахуванням CECS 215-2017, а також відповідних інструкцій з монтажу, сервісного обслуговування й експлуатації. Він призначається виключно для нагрівання теплоносія, який має властивості питної води.

Умовою використання за призначенням є стаціонарний монтаж в поєднанні з компонентами, які мають допуск для експлуатації з відповідною установкою.

Використання за призначенням (продовження)

Прилад призначений виключно для домашнього або побутового використання, тобто безпечно використовувати прилад можуть навіть особи, які не були попередньо проінструктовані.

Виробниче або промислове використання у цілях, які відрізняються від опалення приміщень або приготування гарячої води, вважається використанням не за призначенням.

Цілі використання, що виходять за ці межі, в окремих випадках можуть вимагати ухвалення виробника.

Неправильне використання пристрою або його неправильна експлуатація (наприклад, внаслідок відкривання пристрою користувачем установки) заборонене і призводить до відмови від відповідальності з боку виробника. Неправильним використанням також вважається зміна компонентів опалювальної системи відносно їх функціональності (наприклад, внаслідок закриття трубопроводів відхідних газів і припливного повітря).

Інформація про виріб

Контролер Vitotronic 200, тип HO1B, являє собою контролер для котлів та опалювальних контурів для режиму погодозалежної теплогенерації.
В режимі погодозалежної теплогенерації значення температури подаючої магістралі регулюється згідно з температурою зовнішнього повітря. Що нижчою є зовнішня температура, то вищою є температура подаючої магістралі. Завдяки цьому у прохолодні дні буде доступно більше тепла для опалення приміщень і приготування гарячої води, ніж у теплі дні.

В режимі погодозалежної теплогенерації за допомогою контролера можна виконувати керування 1 опалювальним контуром.

Допустимі температури навколишнього середовища у приміщенні установки

! **Увага**
Поза межами вказаних діапазонів температури можливі несправності приладу.
Слід впевнитися, що вказаний діапазон температури дотримується у приміщенні для встановлення.

Щоб порушень у роботі, температура навколишнього середовища має залишатися у межах між 0 і +40 °C.

Первинне введення в експлуатацію

Перше введення в експлуатацію і налаштування пристрою у відповідності з місцевими та будівельними умовами, а також інструктаж з обслуговування мають проводитися спеціалізованою фірмою, що вас обслуговує.

Як користувач нової опалювальної установки ви зобов'язані негайно зареєструвати установку у майстра з нагляду за димарями й димоходами, який обслуговує вашу дільницю. Організація, відповідальна за нагляд за димарями й димоходами, також сповістить вас про те, які роботи будуть проводитися на вашій опалювальній установці (наприклад, регулярні виміри, роботи з чищення).

Ваша установка має попередні налаштування

Ваша опалювальна установка була попередньо налаштована виробником і, таким чином, готова до експлуатації:

Опалення приміщень
- З **06:00 до 22:00** приміщення опалюються з температурою 20 °C **„Температура приміщення задан.“** (нормальна температура приміщення).
- З **22:00 до 06:00** приміщення опалюються з температурою 3 °C **„Зниж. задана Темп. приміщ. “** (знижена температура приміщення, захист від замерзання).

Приготування гарячої води
- У період з **05:30 до 22:00** вода в контурі ГВП нагрівається до 50 °C **„Зад . температура гарячої води .“**. У разі наявності циркуляційний насос ГВП вимкнений.
- З **22:00 до 05:30** догрівання ємнісного водонагрівача не здійснюється. У разі наявності циркуляційний насос ГВП вимкнений.
  Вказівка
  *Приготування гарячої води, що почалося до **22:00**, закінчується.*

Захист від замерзання
- Захист від замерзання забезпечується для вашого водогрійного котла та ємнісного водонагрівача.

Перемикання між зимовим і літнім часом
- Перемикання здійснюється автоматично.

Дата і час
- Дата і час налаштовує спеціалізована фірма, що вас обслуговує.

Спеціалізована фірма з опалювальної техніки, яка вас обслуговує, під час першого введення в експлуатацію може виконати додаткові налаштування. Ви можете у будь-який час змінити всі налаштування на власний розсуд.

Збій електроживлення
У випадку збою електроживлення всі налаштування зберігаються.
Після тривалого простою опалювальної установки час і дату слід налаштувати заново.

Поради щодо економії енергії

Економія енергії під час опалення приміщень

- **Нормальна температура приміщення** (**„Температура приміщення задан.“**: Див. стор. 24.
  Не перегрівайте приміщення. Зменшення температури приміщення на 1 градус дозволяє заощадити до 6 % витрат на опалення.
  Не встановлюйте нормальну температуру приміщення вище 20 °C.
- **Часова програма**: Див. стор. 25.
  Опалюйте приміщення днем з нормальною, а вночі зі зниженою температурою. Це налаштування виконуйте за допомогою часової програми.
- **Режим роботи**:
  Якщо вам не потрібне опалення приміщень, оберіть один з наступних режимів роботи:
  - **„Тільки ГВП“**: Див. стор. 29.
    Якщо ви не бажаєте опалювати приміщення влітку, але потребуєте гарячу воду.
  - **„Режим очікування“**: Див. стор. 22.
    Якщо протягом довгого часу вам не буде потрібне ані опалення приміщень, ані гаряча вода.
- **Короткочасна відсутність**: Див. стор. 27.
  Знизьте температуру приміщення, наприклад, на час прогулянки. Для цього оберіть **„Економний режим“**.
- **Відпустка**: Див. стор. 28.
  На випадок від'їзду слід налаштувати режим **„Програма відпустки“**:
  Температура приміщення знижується, і приготування гарячої води вимикається.
- **Провітрювання**:
  Для провітрювання слід закрити термостатні вентилі. На короткий час повністю відкрийте вікна.
- **Ролети**:
  При настанні темряви на вікнах слід опускати ролети (у разі наявності).
- **Термостатні вентилі**:
  Правильно налаштуйте термостатні вентилі.
- **Радіатори**:
  Не заставляйте радіатори і термостатні вентилі.

Приготування гарячої води

- **Циркуляційний насос**: Див. стор. 30.
  Вмикайте циркуляційний насос ГВП тільки для періодів часу, протягом яких відбір гарячої води буде проводитися регулярно. Це налаштування виконуйте за допомогою часової програми.
- **Споживання гарячої води**:
  Користуйтеся душем замість прийняття ванни. Зазвичай, прийняття душу потребує менше енергії, ніж прийняття ванни.

Поради щодо економії енергії (продовження)

Для отримання інформації про інші функції контролера Vitotronic, що забезпечують економію енергії, зверніться до спеціалізованої фірмі, що вас обслуговує.

Поради для підвищення комфорту

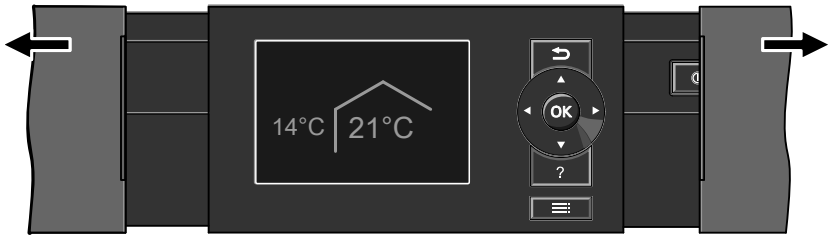
Більше комфорту у ваших приміщеннях

- **Нормальна температура приміщення** (**„Температура приміщення задан.“**): Див. стор. 24.
  В будь-який час в базовому меню ви можете налаштувати температуру, що є комфортною для вас.
- **Опалювальний контур, використанню якого віддається перевага**: Див. стор. 32.
  Якщо ваша опалювальна установка має кілька опалювальних контурів, важливі налаштування контуру опалення, використанню якого віддається перевага, ви можете виконати безпосередньо в базовому меню.
- **Часова програма**: Див. стор. 25.
  Скористуйтеся часовою програмою. За допомогою часової програми ви можете налаштувати цикли з різними значеннями температури приміщення, наприклад, температура протягом всього дня буде відрізнятися від температури вночі.
- **Крива опалення**: Див. стор. 25.
  За допомогою кривої опалення можна виконати коригування опалювальної установки індивідуально згідно з теплоспоживанням ваших приміщень. При правильному налаштуванні гарантується дотримання комфортної температури протягом усього року.
- **„Режим вечірки“**: Див. стор. 26.
  Встановіть **„Режим вечірки“**, якщо ви бажаєте опалювати приміщення з температурою, що відрізняється від температури, налаштованої в часовій програмі.
  Приклад: Пізно ввечері часова програма налаштовує знижену температуру приміщення. Але гості затримуються довше.

Приготування гарячої води, що відповідає потребам

- **Часова програма**: Див. стор. 29 і 30.
  Скористуйтеся часовою програмою для приготування гарячої води.
  Скористуйтеся часовою програмою для циркуляційного насосу ГВП. Протягом налаштованих циклів в точках відбору вам надається гаряча вода з необхідною температурою.

Відкриття контролера



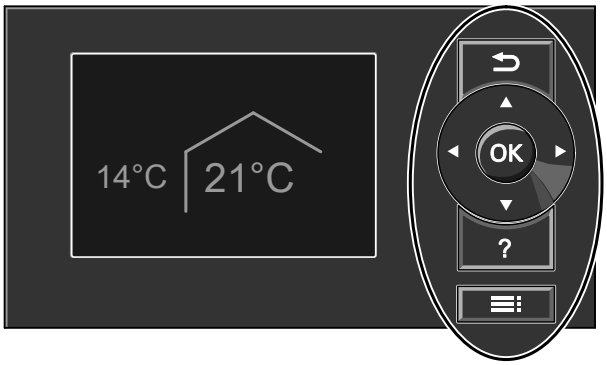
Мал. 1

Панель керування

Всі налаштування опалювальної установки ви можете централізовано виконати на панелі керування контролера.
Якщо у ваших приміщеннях встановлені пристрої дистанційного керування, налаштування можна виконати також за допомогою цих пристроїв.

Інструкція з експлуатації пристрою дистанційного керування

Вказівка
Панель керування можна встановити у настінну монтажну панель. Настінна монтажна панель доступна для замовлення як приладдя. Для цього зверніться до спеціалізованої фірми з опалювальної техніки, яка вас обслуговує.



Мал. 2

- ⮌ Повернення назад на один крок в меню або скасування розпочатого налаштування.
- ⌖ Курсорні клавіші
  Прокручування в меню або налаштування значень.
- **OK** Ви підтверджуєте вибір або зберігаєте виконані налаштування.
- **?** Виклик меню **„Довідка“** (див. наступний розділ) або додаткової інформації про обране меню.
- ☰ Виклик розширеного меню.

У вашому розпорядженні є 2 **рівні управління**:
- Базове меню: Див. стор. 14
- Розширене меню: Див. стор. 15

Вказівка
*Якщо протягом кількох хвилин налаштування на панелі керування не виконувалися, буде активовано **заставку екрану**: Див. стор. 15.*

Меню „Довідка“

У формі короткої інструкції відображаються пояснення щодо керування.

Таким чином ви зможете викликати короткі інструкції:
- Заставка екрану активна: Див. стор. 15.
  Натисніть клавішу **?**.
- Ви знаходитесь у будь-якій частині меню:
  Натискайте клавішу ⮌ до появи базового меню: Див. стор. 14.
  Натисніть клавішу **?**.

5792427

Панель керування (продовження)

Символи

Символи відображаються не постійно, а залежно від моделі установки й режиму роботи.

Індикатори:
- Захист від замерзання активний
- Опалення приміщень з нормальною температурою
- Опалення приміщень зі зниженою температурою
- Режим вечірки активний
- Економний режим активний
- У поєднанні з геліоустановкою: Насос контуру геліоустановки працює
- Пальник працює
- Режим перевірки димаря активний

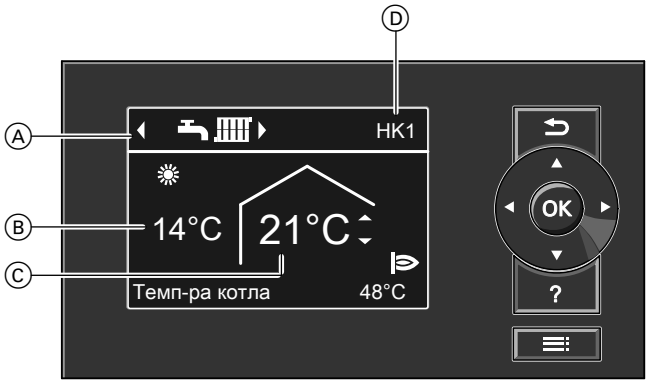
Опалювальні контури:
ОК... Опалюв. контур ...

Режими роботи:
, , :
Значення символів: Див. стор. 17.

Повідомлення:
- Несправність
- Технічне обслуговування

Базове меню

Базове меню дозволяє виконати та опитати наступні налаштування контуру опалення Ⓓ, використанню якого віддається перевага:
- Задана температура приміщення
- Режим роботи



Мал. 3

Ⓐ Режим роботи контуру опалення, використанню якого віддається перевага Ⓓ
Ⓑ Поточна зовнішня температура
Ⓒ Задана температура приміщення для контуру опалення, використанню якого віддається перевага Ⓓ
Ⓓ Опалювальний контур, використанню якого віддається перевага: Див. стор. 32.
Якщо існує лише **один** опалювальний контур, індикація відсутня.

В такий спосіб ви зможете викликати базове меню:
- Заставка екрану активна: Див. стор. 15. Натисніть клавішу **OK**.
- Ви знаходитесь в розширеному меню: Див. стор. 15. Натискайте клавішу до появи базового меню.

5792427

Базове меню (продовження)

Вказівка
- *Налаштування для контуру опалення, використанню якого віддається перевага, також можуть бути виконані в **розширеному меню**: Див. стор. 15.*
- *В разі необхідності налаштування підключених додаткових опалювальних контурів можна виконати **тільки** в розширеному меню.*
- *Спеціалізована фірма з опалювальної техніки, що вас обслуговує, може заблокувати керування через базове меню. В цьому випадку ви не зможете виконати налаштування ані в базовому, ані в розширеному меню.*

Налаштування нормальної температури приміщення для контуру опалення, використанню якого віддається перевага

Натисніть на такі кнопки:
▲/▼ для вибору необхідного значення
OK

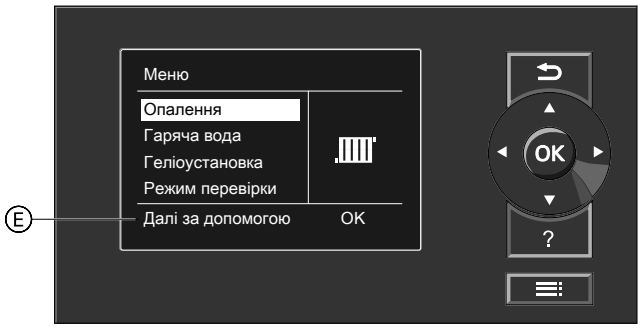
Режим роботи для опалювального контуру, використанню якого віддається перевага

Натисніть на такі кнопки:
◄/► для вибору необхідного режиму роботи
OK

Розширене меню

У розширеному меню можливе виконання і запит **усіх** налаштувань з обсягу функцій контролера Vitotronic, наприклад, програми відпустки і часових програм.
Огляд меню знаходиться на стор. 45.

Розширене меню можна викликати наступним чином:
- Заставка екрану активна: Див. стор. 15. Послідовно натисніть клавіші **OK** і ☰.
- Ви знаходитесь у будь-якій частині меню: Натисніть клавішу ☰.



Мал. 4

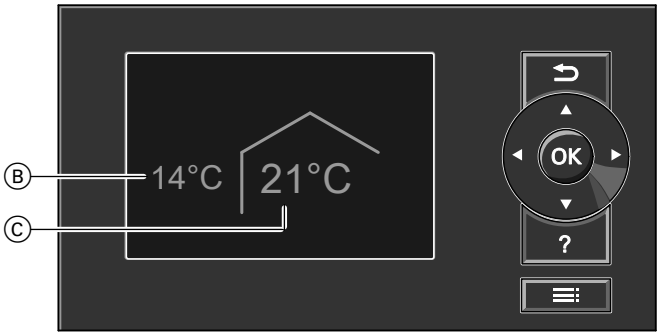
Ⓔ Діалоговий рядок

Вказівка
*Спеціалізована фірма з опалювальної техніки, що вас обслуговує, може заблокувати керування через розширене меню. У такому разі ви можете **тільки** робити запит повідомлень про технічне обслуговування і несправності.*

Функції керування

Якщо протягом кількох хвилин налаштування не виконувалися, буде активовано **заставку екрану**. Яскравість підсвічування дисплея зменшується.

Функції керування (продовження)



Мал. 5

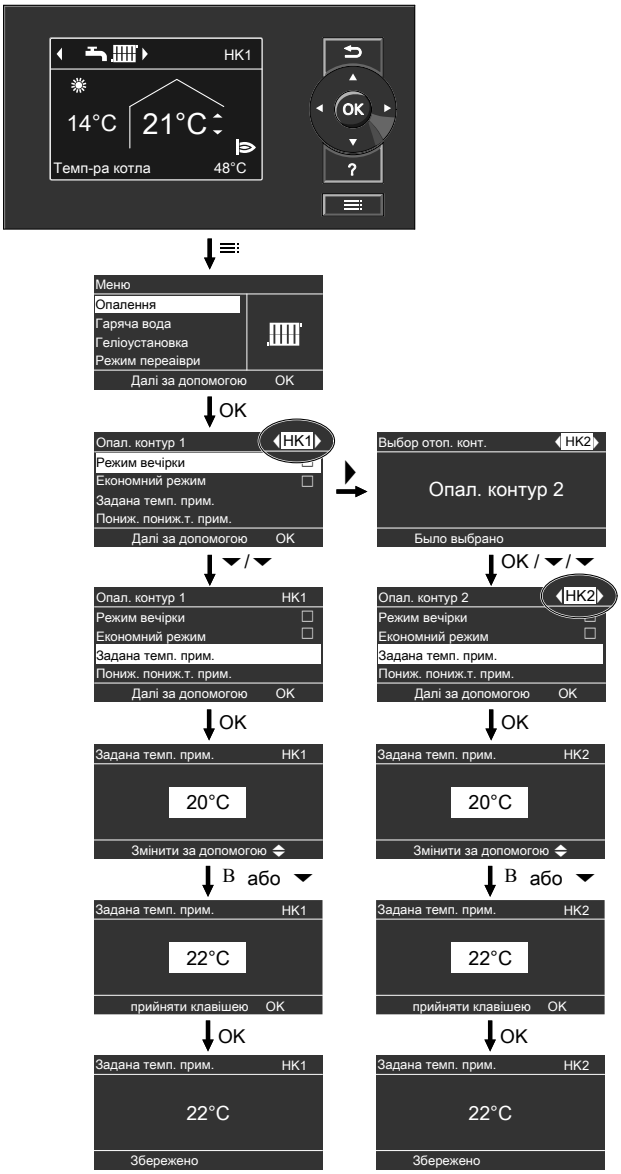
Ⓑ Поточна зовнішня температура
Ⓒ Задана температура приміщення

1. Натисніть клавішу **OK**. Повернення до базового меню: Див. стор. 14.

2. Натисніть клавішу ☰. Перехід до розширеного меню: Див. стор. 15.
Обраний пункт меню виділений білим фоном.
У діалоговому рядку Ⓔ відображуються вказівки щодо необхідних операцій: Див. зображення на стор. 15.

Для **кожного** опалювального контуру можна виконати налаштування щодо опалення приміщення. Тому необхідно, щоб ви **перед** відповідними налаштуваннями (напр., температури приміщення) вибрали бажаний опалювальний контур.
На наступному малюнку зображено порядок дій під час налаштування заданого значення температури приміщення. Зображення містить налаштування без і з вибором опалювального контуру, а також різні діалогові рядки.

Функції керування (продовження)



Мал. 6

Режим роботи

Режими роботи для опалення, приготування гарячої води та захисту від замерзання

Символ	Режим роботи	Функція
Опалення приміщень і приготування гарячої води		
	„Опалення та ГВП“	▪ Приміщення обраного опалювального контуру опалюються згідно із заданими параметрами температури приміщення та часової програми: Див. розділ „Опалення приміщень“. ▪ Гаряча вода нагрівається згідно із заданими параметрами температури гарячої води та часової програми: Див. розділ „Приготування гарячої води“.

Режим роботи (продовження)

Символ	Режим роботи	Функція
Приготування гарячої води		
	„Тільки ГВП“	▪ Гаряча вода нагрівається згідно із заданими параметрами температури гарячої води та часової програми: Див. розділ „Приготування гарячої води“. ▪ Без опалення приміщень ▪ Захист від замерзання активний.
Захист від замерзання		
	„Режим очікування“	▪ Без опалення приміщень ▪ Без приготування гарячої води ▪ Захист від замерзання водогрійного котла і ємнісного водонагрівача активований.

Особливі режими роботи

Індикація у базовому меню



Мал. 7

Особливі режими роботи Ⓕ:

- **„Сушіння бетону“**
  Ця функція активується спеціалізованою фірмою, що вас обслуговує. Сушіння безшовної підлоги проводиться за фіксованою часовою програмою (температурно-часовий профіль) відповідно до будівельних норм. Під час сушіння бетонної підлоги ваші налаштування для опалення приміщень не будуть діяти.
- **„Зовнішнє підключення“**
  Ваш контролер Vitotronic керується контролером вищого рівня.
- **„Зовнішня програма“**
  Перемикання режиму роботи здійснюється через телекомунікаційний інтерфейс (наприклад, Vitocom 100).
- **„Програма відпустки“**: Див. стор. 28.

Вказівка

*В розширеному меню в розділі **„Інформація“** можна виконати опитування налаштованого режиму роботи: Див. стор. 45.*

Часова програма

Нижче буде розглянуто порядок дій для налаштування часової програми. Особливості окремих часових програм описані у відповідних розділах.

Налаштування часової програми можливе для наступних функцій:

- Опалення приміщень: Див. стор. 25.
- Приготування гарячої води: Див. стор. 29.
- Циркуляційний насос ГВП: Див. стор. 30.

5792427

Часова програма (продовження)

У часовій програмі день розділяється на відрізки, так звані **цикли**. Ви можете визначити, що відбувається під час цих циклів, наприклад, коли ваші приміщення опалюються з нормальною температурою.

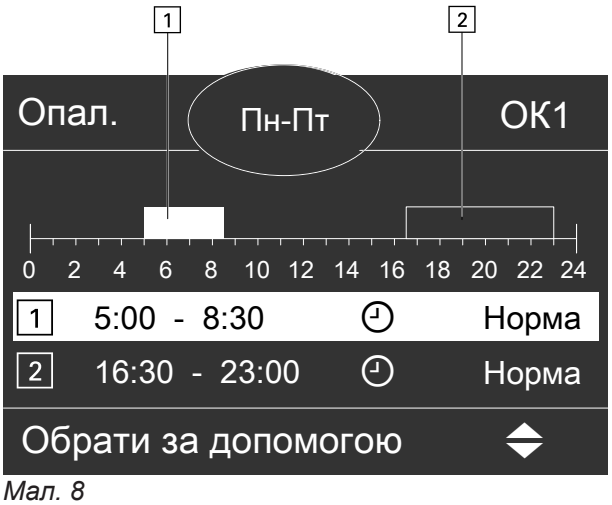
- Часова програма дозволяє виконувати **індивідуальні** налаштування, які будуть однаковими або різними для кожного дня тижня.
- Для одного дня можливо вибрати до 4 циклів.
- Для кожного циклу необхідно налаштувати момент початку і завершення.
  Обраний цикл відображається на часовій діаграмі у вигляді білої смуги.
- В розширеному меню в розділі **„Інформація“** можна виконати опитування часових програм:
  Див. стор. 45.

Налаштування часової програми на прикладі опалення приміщень

Розширене меню:
1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Час.прогр.опалення“**
5. Виберіть період тижня або день тижня.
6. Оберіть цикл від 1 до 4. Обраний цикл відображається на часовій діаграмі у вигляді білої смуги.
7. Налаштуйте точку початку та завершення відповідного циклу. Довжина білого стовпчика на часовій діаграмі коригується відповідним чином.
8. Для виходу з меню, натисніть ⮌.

Передчасне скасування налаштування циклу
Натискайте ⮌ до появи необхідної індикації.

Приклад циклів у часовій програмі для опалення приміщень



Мал. 8

- Часова програма для періоду тижня **„Понеділок-П’ятниця“(„Пн-Пт“)**
- Цикл 1:
  5:00 - 8:30
- Цикл 2:
  16:30 - 23:00

В проміжку між цими циклами здійснюється опалення приміщень зі зниженою температурою.

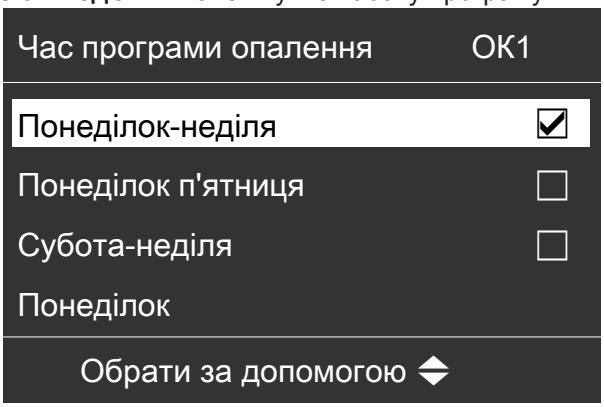
Ефективне налаштування часової програми

Якщо для певного дня тижня має бути налаштована інша часова програма, необхідно діяти наступним чином.

Часова програма (продовження)

Приклад: Для понеділка ви бажаєте встановити іншу часову програму:

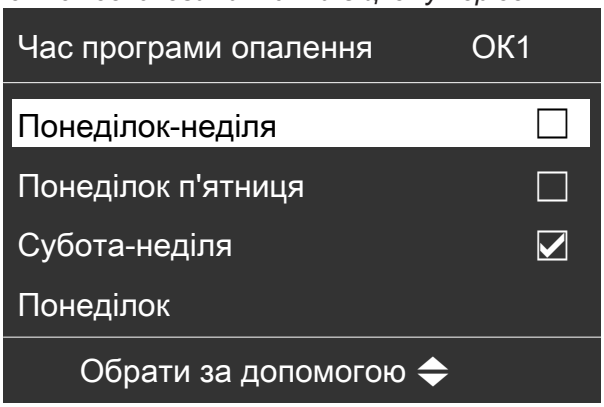
1. Виберіть період тижня або день тижня **„Понеділок-Неділя“**. Налаштуйте часову програму.



Мал. 9

Вказівка
"Галочка" завжди встановлюється на періодах тижня з однаковими циклами.
*Заводське налаштування: Однакове для всіх днів тижня, тому "галочка" встановлена на **„Понеділок-неділя“**.*

2. Після цього виберіть **„Понеділок“**. Налаштуйте для цього часову програму.
Вказівка
*"Галочка" встановлюється на періоді **„Субота-неділя“**, оскільки налаштовані цикли залишаються однаковими тільки в цьому періоді.*



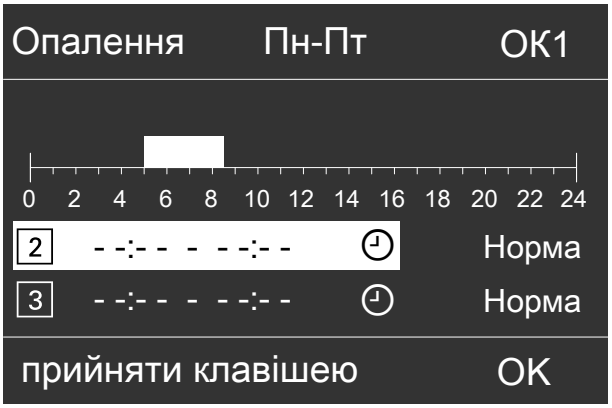
Мал. 10

Видалення циклів

- Налаштуйте для моменту завершення той самий час, що був налаштований для моменту початку.
  Або
- Для моменту початку оберіть час до 00:00.

На дисплеї для вибраного циклу з'являється „**- - : - -**“.

Часова програма (продовження)



Мал. 11

Увімкнення опалювальної установки



Мал. 12

Ⓐ Індикатор несправності (червоний)
Ⓑ Індикатор робочого стану (зелений)
Ⓒ Кнопка розблокування
Ⓓ Мережевий вимикач
Ⓔ Манометр (індикація тиску)

Отримайте від спеціалізованої фірми з опалювальної техніки наступну інформацію:
- Необхідний тиск установки
- Розташування наступних елементів:
  - Манометр
  - Запірний вентиль
  - Запірний газовий кран
  - Отвори припливної та витяжної вентиляції

1. Перевірте тиск опалювальної установки за допомогою манометра. Якщо стрілка знаходиться нижче позначки 1,0 бар, це вказує на те, що тиск опалювальної установки надто малий. У цьому випадку необхідно додати воду або сповістити спеціалізовану фірму з опалювальної техніки, яка вас обслуговує.

2. В режимі з відбором повітря для горіння **з приміщення** установки:
Необхідно переконатися, що отвори припливної та витяжної вентиляції приміщення установки відкрити та не заблоковані.

Вказівка
В цьому режимі повітря для горіння відбирається з приміщення, де знаходиться установка.

3. Для Vitodens та Vitopend:
Відкрийте запірний газовий кран.
Для Vitoladens:
Відкрийте запірні клапани трубопроводів котельного палива (на баку й фільтрі).

4. Увімкніть електроживлення, наприклад, за допомогою окремого запобіжника або головного вимикача.

5. Увімкніть мережевий вимикач.
Через короткий час на дисплеї з'явиться базове меню: Див. стор. 14. Світиться зелений індикатор робочого стану. Ваша опалювальна установка і, за наявністю, пристрої дистанційного керування готові до експлуатації.

Вимкнення опалювальної установки

З контролем захисту від замерзання

Для **кожного** опалювального контуру оберіть **„Режим очікування“**.
- Без опалення приміщень
- Без приготування гарячої води
- Захист від замерзання водогрійного котла і ємнісного водонагрівача активований.

Вимкнення опалювальної установки (продовження)

Для опалювального контуру, використанню якого віддається перевага

Базове меню

1. ▶/◀ для режиму роботи
   „Режим очікування“ (контроль захисту від замерзання)

2. **OK**

для усіх опалювальних контурів

Розширене меню

1. ☰

2. **„Опалення“**

3. В разі необхідності скористатися ▶/◀ для вибору необхідного опалювального контуру

4. **„Режим роботи“**

5. **„Режим очікування“**

Вказівка
Щоб уникнути заклинювання насосів, вони автоматично вмикаються на короткий час кожні 24 години.

Без контролю захисту від замерзання (виведення з експлуатації)

1. Вимкніть мережевий вимикач.

2. Закрийте відсічні клапани трубопроводів котельного палива (на баку й фільтрі) або запірний газовий кран.

3. Знеструмте опалювальну установку, наприклад, за допомогою окремого запобіжника або головного вимикача.

Увага
При очікуваній зовнішній температурі нижче 3 °C слід вжити необхідних заходів для захисту опалювальної установки від замерзання.
За необхідністю зв'яжіться зі спеціалізованою фірмою з опалювальної техніки.

Вказівка на випадок виведення з експлуатації на тривалий час
- *Оскільки на циркуляційні насоси не подається електроживлення, можливе їх заклинювання.*
- *Після тривалої перерви в роботі вам може знадобитися повторне встановлення дати і часу:* *Див. стор. 32.*

Температура приміщення

Додаткову інформацію дивиться у розділі „Пояснення термінології“ у додатку.

Для опалення налаштуйте нормальну температуру приміщення

Заводське налаштування: 20 °C

Для опалювального контуру, використанню якого віддається перевага

Базове меню

1. ▲/▼ для вибору необхідного значення
2. **OK**

для усіх опалювальних контурів

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Тем-ра приміщення задан.“**
5. Налаштуйте необхідне значення.

Налаштування зниженої температури приміщень для опалення

Заводське налаштування: 3 °C

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Зниж. Темп. приміщ. Задан.“**
5. Налаштуйте необхідне значення.

Опалення приміщень з цією температурою:
- У проміжках між циклами для нормального режиму опалення: Див. стор. 25.
- В програмі відпустки: Див. стор. 28.

Режим роботи

Додаткову інформацію дивиться у розділі „Пояснення термінології“ у додатку.

Налаштування режиму роботи для опалення

Для опалювального контуру, використанню якого віддається перевага

Базове меню

1. ◄/► для вибору режиму роботи: **„Опалення та ГВП“**
2. **OK**

для усіх опалювальних контурів

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Режим роботи“**
5. наприклад, **„Опалення та ГВП“**

5792427

Режим роботи (продовження)

Пояснення для режимів роботи: Див. стор. 17.

Часова програма

Додаткову інформацію дивиться у розділі „Пояснення термінології“ у додатку.

Налаштування часової програми для опалення

Заводське налаштування: **Один** цикл з 06:00 до 22:00 для всіх днів тижня

Розширене меню:

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Час.прогр.опалення“**
5. Налаштуйте бажані цикли.
   Інформація про порядок дій для налаштування часової програми: Див. стор. 18.

Вказівка
Під час налаштування слід враховувати, що для нагрівання приміщень до необхідної температури опалювальній установці буде потрібен певний час.

Крива опалення

Додаткову інформацію дивиться у розділі „Пояснення термінології“ у додатку.

Налаштування кривої опалення

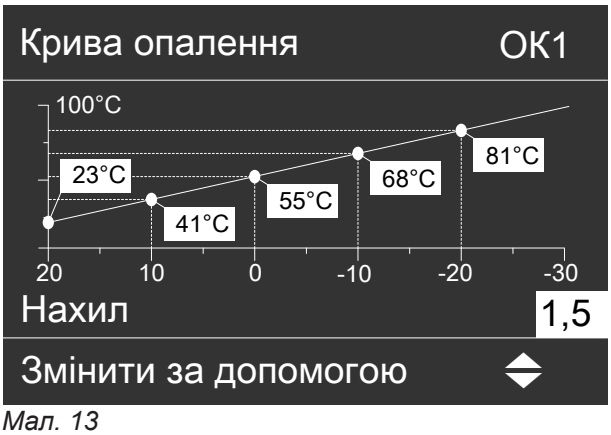
Заводське налаштування:
- **„Нахил“**: 1,4
- **„Рівень“** кривої опалення: 0

Розширене меню:

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Крива опал.“**
5. **„Нахил“** або **„Рівень“**
   Налаштуйте необхідне значення.
6. ***Вказівка***
   *Якщо ви натиснете на кнопку **?**, то отримаєте поради щодо налаштування кривої опалення.*

Приклад: Змінити нахил кривої опалення на 1,5

Діаграма наочно демонструє зміну кривої опалення при зміні значення нахилу або рівня.



Мал. 13

Залежно від різних значень зовнішньої температури (зображено на горизонтальній осі) відповідні задані значення температури подаючої магістралі для опалювального контуру зображуються на білому фоні.

Вимкнення опалення приміщення

Для опалювального контуру, використанню якого віддається перевага

Базове меню

1. ◄/► для вибору режиму роботи:
   - **„Тільки ГВП“** (без опалення приміщень)
     Або
   - **„Режим очікування“** (захист від замерзання активний)
2. **OK**

для усіх опалювальних контурів

Розширене меню

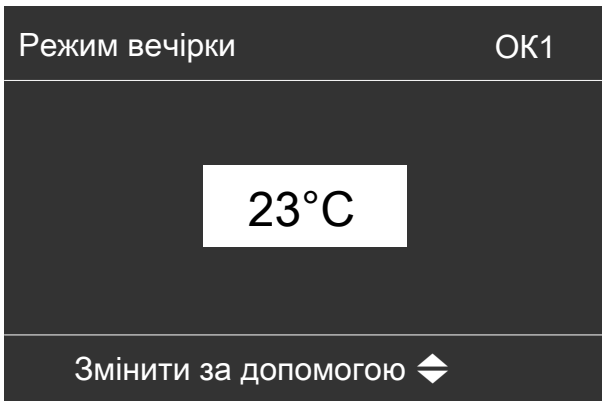
1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Режим роботи“**
5. **„Тільки ГВП“** (без опалення приміщень)
   Або
   „Режим очікування“ (захист від замерзання активний)

Функція комфортного режиму „Режим вечірки“

Налаштуйте „Режим вечірки“ для опалення

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Режим вечірки“**
5. Налаштуйте необхідну температуру приміщення для режиму **„Режим вечірки“**.



Мал. 14

Індикація у базовому меню



Мал. 15

Вказівка
Індикація налаштованої температури приміщення не змінюється.

- Приміщення опалюються з бажаною температурою.
- Якщо спеціалізована фірма з опалювальної техніки, яка вас обслуговує, не виконала інших налаштувань, перед опаленням приміщень **спочатку** здійснюється нагрів води контуру ГВП до налаштованої температури.
- Циркуляційний насос ГВП (у разі наявності) вмикається.

5792427

Функція комфортного режиму „Режим вечірки“ (продовження)

Вихід з „Режим вечірки“

- Автоматично за 8 годин
  Вказівка
  Якщо ви бажаєте виконати зміну, зверніться до спеціалізованої фірми, що вас обслуговує.
  Або
- Автоматично при перемиканні на нормальний режим опалення відповідно до часової програми
  Або
- Для **„Режим вечірки“** встановіть значення **„Вимк“**.

Функція економії енергії „Економний режим“

Налаштування „Економний режим“ для опалення

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Економний режим“**

Вказівка
Індикація налаштованої температури приміщення не змінюється.

Індикація у базовому меню



Мал. 16

Вихід з „Економний режиму“

- Автоматично при перемиканні на знижений режим опалення відповідно до часової програми
  Або
- Для **„Економний режим“** встановіть значення **„Вимк“**.

Функція економії енергії „Програма відпустки“

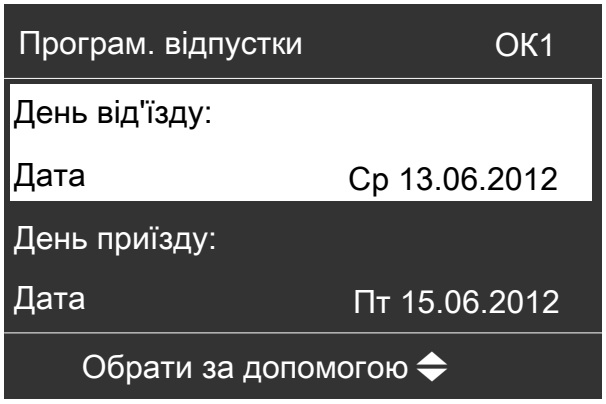
Налаштування „Програма відпустки“ для опалення

Вказівка
*Програма відпустки застосовується для **всіх** опалювальних контурів.*
Якщо ви бажаєте виконати зміну, зверніться до спеціалізованої фірми, що вас обслуговує.

Програма відпустки починається о 00:00 дня, що йде після дня від'їзду. Програма відпустки завершується о 00:00 дня приїзду. Це означає, що в день від'їзду і приїзду налаштована часова програма активна.

Розширене меню:

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. **„Програма відпустки“**
4. Налаштуйте бажаний день від'їзду та повернення.



Мал. 17

Програма відпустки має наступний вплив:
- **Опалення приміщень**:
  - Для опалювальних контурів в режимі **„Опалення й ГВП“**:
    Приміщення опалюються з налаштованою зниженою температурою: Див. стор. 24.
  - Для опалювальних контурів в режимі роботи **„Тільки ГВП“**:
    Без опалення приміщень. Захист від замерзання водогрійного котла і ємнісного водонагрівача активований.
- **Приготування гарячої води**:
  Без приготування ГВ. Захист від замерзання ємнісного водонагрівача активований.

Індикація у базовому меню



Мал. 18

Індикація у розширеному меню

В розширеному меню в розділі **„Інформація“** можна виконати опитування налаштованої програми відпустки: Див. стор. 45.

Вихід з „Програми відпустки“ або її видалення

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. **„Програма відпустки“**
4. **„Видалити програму“**

Температура гарячої води

Заводське налаштування: 50 °C

Розширене меню

1. ☰

2. **„Гаряча вода“**

3. **„Темп. гарячої води Задан.“**

4. Налаштуйте необхідне значення.

Режим роботи

Додаткову інформацію дивиться у розділі „Пояснення термінології“ у додатку.

Налаштування режиму для приготування гарячої води

Для опалювального контуру, використанню якого віддається перевага

Базове меню

1. ◄/► для вибору режиму роботи:
   „Опалення та ГВП“
   Або
   „Тільки ГВП“

2. **OK**

для усіх опалювальних контурів

Розширене меню

1. ☰

2. **„Опалення“**

3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру

4. **„Режим роботи“**

5. **„Опалення та ГВП“**
   або
   „Тільки ГВП“

Пояснення для режимів роботи див. на стор. 17.

Часова програма

Додаткову інформацію дивиться у розділі „Пояснення термінології“ у додатку.

Налаштування часової програми для приготування гарячої води

Заводське налаштування: **„Автоматика“**
Тобто під час дії режиму з нормальною температурою приміщення (див. стор. 24) гаряча вода в ємнісному водонагрівачі нагрівається до заданого значення. Цикл приготування гарячої води автоматично починається на півгодини раніше, ніж цикл опалення приміщень з нормальною температурою. Завдяки цьому вже на самому початку режиму з нормальною температурою приміщення є гаряча вода.

Розширене меню:

1. ☰

2. **„Гаряча вода“**

3. **„Час програма ГВП“**

4. Налаштуйте бажані цикли.
   Інформація про порядок дій для налаштування часової програми: Див. стор. 18.

Вказівка

- *В проміжках між циклами нагрівання гарячої води не здійснюється. Захист від замерзання ємнісного водонагрівача активований.*
- *Під час налаштування слід враховувати, що для нагрівання ємнісного водонагрівача до необхідної температури опалювальній установці буде потрібен певний час.*

5792427

Часова програма (продовження)

Одноразове приготування гарячої води поза межами часової програми

Вказівка
*Принаймні для одного опалювального контуру має бути встановлений режим **„Опалення й ГВП“** або **„Тільки ГВП“**.*

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. **„Режим вечірки“**
4. **„Режим вечірки“** знов деактивувати за допомогою **„Вимк“**, щоб опалення приміщень з нормальною температурою здійснювалося під контролем.

Налаштування часової програми для циркуляційного насосу ГВП

Заводське налаштування: **„Автоматика“**
Тобто циркуляційний насос ГВП вмикається паралельно з часовою програмою для приготування гарячої води.

Розширене меню:

1. ☰
2. **„Гаряча вода“**
3. **„Час.прог.циркуляції“**
4. Налаштуйте бажані цикли.
   Інформацію про порядок дій для налаштування часової програми див. на стор. 18.

Вказівка
В проміжках між циклами циркуляційний насос ГВП вимикається.

Вимкнення приготування гарячої води

Вам не потрібна ані гаряча вода, ані опалення приміщень

Для опалювального контуру, використанню якого віддається перевага

Базове меню

1. ◄/► для вибору **„Режим очікування“** (захист від замерзання активний)
2. **OK**

для усіх опалювальних контурів

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Режим роботи“**
5. **„Режим очікування“** (захист від замерзання активний)

Ви хочете не нагрівати воду, а опалювати приміщення

для усіх опалювальних контурів

Розширене меню

1. ☰
2. **„Опалення“**
3. В разі необхідності скористатися ◄/► для вибору необхідного опалювального контуру
4. **„Режим роботи“**
5. **„Опалення та ГВП“**
6. ⮌ до меню
7. **„Гаряча вода“**
8. **„Темп. гарячої води Задан.“**
9. Налаштуйте 10 °C.

5792427

Налаштування контрастності дисплея

Ви хочете краще бачити текст в меню. Для цього адаптуйте контраст дисплею до умов освітлення в приміщенні.

1. **Розширене меню:**
   ☰
2. **„Налаштування“**
3. **„Контрастність“**
4. Налаштуйте необхідну контрастність.

Налаштування яскравості підсвічування дисплея

Ви хочете краще бачити текст в меню. Для цього слід змінити яскравість **„Керування“**.
Також можна змінити яскравість **„Заставка екрана“**.

Розширене меню

1. ☰
2. **„Налаштування“**
3. **„Яскравість“**
4. **„Керування“** або **„Заставка екрану“**
5. Налаштуйте бажану яскравість.

Введення імені для опалювальних контурів

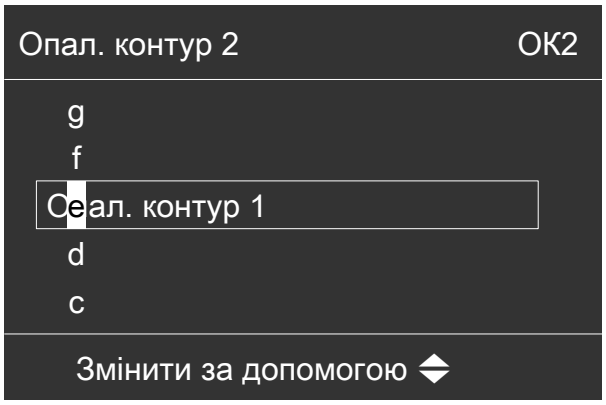
Ви можете надати усім опалювальним контурам індивідуальні імена. Скорочення **„ОК1“**, **„ОК2“** і **„ОК3“** зберігаються.

Розширене меню

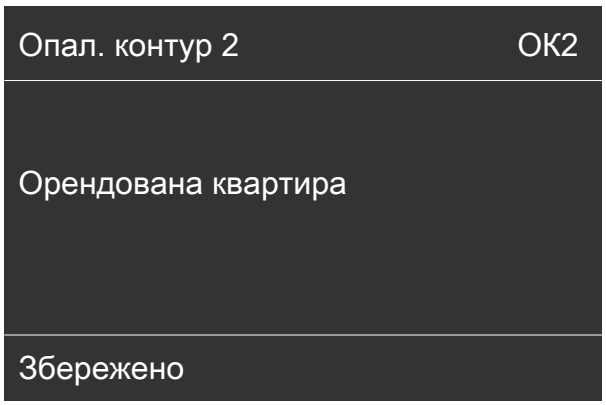
1. ☰
2. **„Налаштування“**
3. **„Назва опал. контуру“**
4. **„Опалюв. контур 1“**, **„Опалюв. контур 2“** або **„Опалюв. контур 3“**.
5. **„Змінити?“**
6. Натисканням ▲/▼ оберіть необхідний символ.
7. Натисканням ►/◄ ви перейдете до наступного символу.
8. Натисканням на **OK** всі введені символи приймаються з одночасним виходом з цього меню.

   Вказівка
   *Натисканням на **„Скинути?“** введений термін видаляється.*

Приклад:
Ім'я для **„Опалюв.контур 2“**: Орендована квартира



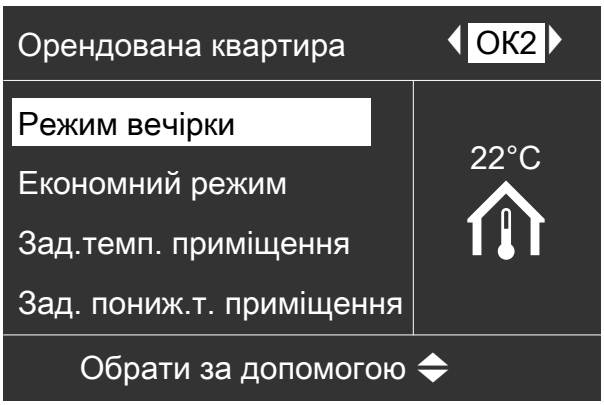
Мал. 19



Мал. 20

Введення імені для опалювальних контурів (продовження)

Тепер в меню для **„Опалюв контур 2“** відображається „Орендована квартира“.



Мал. 21

Налаштування опалювального контуру, використанню якого віддається перевага, для базового меню

Якщо ваша опалювальна установка складається з **кількох** опалювальних контурів, ви можете налаштувати, для якого контуру опалення в базовому меню повинна виконуватися індикація.

Розширене меню

1. ☰
2. **„Налаштування“**
3. **„Базове меню“**
4. Виберіть опалювальний контур:
   - **„Опалюв. контур 1“** (для опалювального контуру 1)
     Індикація **„ОК1“**
   - **„Опалюв. контур 2“** (для опалювального контуру 2)
     Індикація **„ОК2“**
   - **„Опалюв. контур 3“** (для опалювального контуру 3)
     Індикація **„ОК3“**

Налаштування часу і дати

Час і дата налаштовуються на заводі-виробнику. Якщо ваша опалювальна установка залишалася вимкненою впродовж тривалого часу, вам може бути необхідно знов налаштувати час і дату.

Розширене меню

1. ☰
2. **„Налаштування“**
3. **„Час / дата“**
4. Налаштуйте час і дату.

Налаштування мови

Розширене меню

1. ☰
2. **„Налаштування“**
3. **„Мова“**
4. Налаштуйте бажану мову.

5792427

Налаштування одиниці виміру температури (°C/°F)

Заводське налаштування: °C

Розширене меню

1. ☰
2. **„Налаштування“**
3. **„Одиниця вимір. тем-ри“**
4. Налаштуйте одиницю виміру температури **„°C“** або **„°F“**.

Відновлення заводського налаштування

Ви можете окремо скинути змінені значення для кожного опалювального контуру до заводських налаштувань.

Розширене меню

1. ☰
2. **„Налаштування“**
3. **„Базові налаштування“**
4. **„Опалюв. контур 1“**, **„Опалюв. контур 2“** або **„Опалюв. контур 3“**.

Налаштування установки	Налаштування і значення, що скидаються
„Опалюв. контур 1“, **„Опалюв. контур 2“** або **„Опалюв. контур 3“**	▪ Задана температура приміщення: 20 °C ▪ Задана знижена температура приміщення ▪ Режим роботи ▪ Задане значення температури гарячої води ▪ Часова програма для опалення приміщень ▪ Часова програма для приготування гарячої води ▪ Часова програма для циркуляційного насосу ГВП ▪ Нахил і рівень кривої опалення ▪ Функції комфортного режиму й економії енергії (**„Режим вечірки“**, **„Економний режим“**, **„Програма відпустки“**) видаляються. ***Вказівка*** *Якщо опалювальним контурам були присвоєні найменування (див. розділ „Налаштування найменування для опалювальних контурів“), то задане найменування зберігається.*

Опитування інформації

В залежності від підключених компонентів і виконаних налаштувань ви можете виконати опитування поточних значень температури й режимів роботи.

В розширеному меню інформація поділяється на групи:
- **„Загальні дані“**
- **„Опалюв. контур 1“**
- **„Опалюв. контур 2“**
- **„Опалюв. контур 3“**
- **„Гаряча вода“**
- **„Геліоуст.“**
- **„Скинути дані“**

Вказівка
Якщо опалювальним контурам були присвоєні найменування (див. розділ „Введення найменування для опалювального контура“), то з'являється задане найменування.
Докладна інформація про можливості опитування для окремих груп знаходиться в розділі „Можливості опитування“.

Розширене меню

1. ☰

2. **„Інформація“**

3. Оберіть групу.

4. Оберіть необхідне опитування.

Опитування обсягу генерації сонячної енергії в поєднанні з геліоустановками

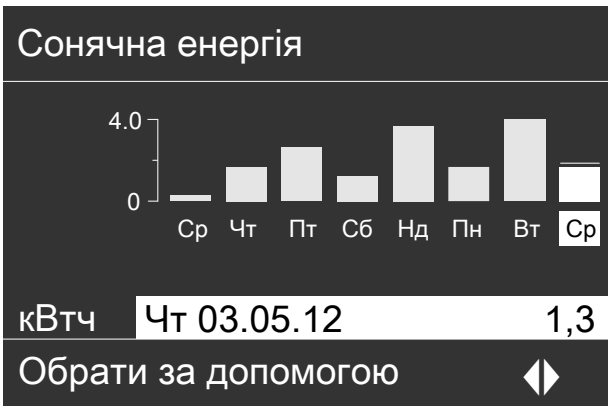
Розширене меню

1. ☰

2. **„Сонячна енергія“**

На діаграмі відображається генерація сонячної енергії.

Миготлива лінія на діаграмі показує, що поточний день ще не закінчився.



Мал. 22

Вказівка
*Додаткові можливості опитування, наприклад, через години роботи насосу контуру геліоустановки, ви зможете знайти в розширеному меню в розділі **„Інформація“** у групі **„Геліоуст.“**.*

Скидання даних

Ви можете скинути наступні дані:
- Години роботи пальника
- Споживання палива
- У поєднанні з геліоустановкою:
  Генерація сонячної енергії, години роботи насоса контуру геліоустановки та години роботи виходу 22.
- Усі вказані дані одночасно

Розширене меню

1. ☰

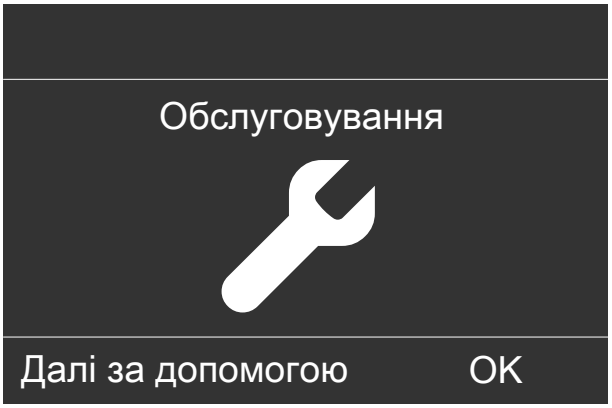
2. **„Інформація“**

3. **„Скинути дані“**

Опитування повідомлення про техобслуговування

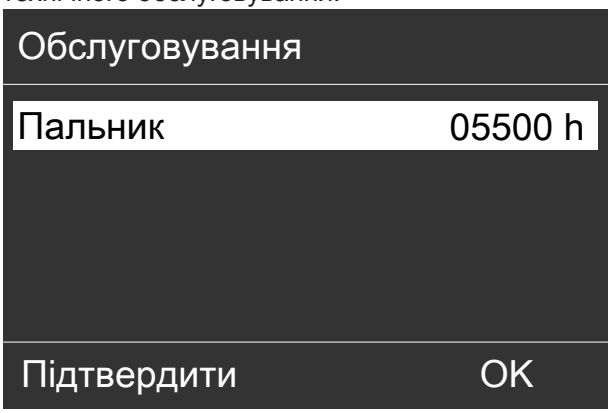
Якщо на вашій опалювальній установці наблизився строк техобслуговування, на дисплеї миготить символ 🔧 і відображається **„Технічне обслуговування“**.

Опитування повідомлення про техобслуговування (продовження)



Мал. 23

1. Натисканням **OK** ви можете викликати причину технічного обслуговування.



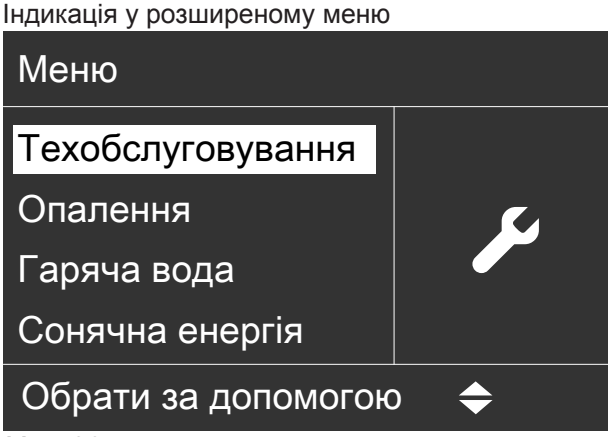
Мал. 24

2. Натисканням кнопки **?** ви можете викликати інформацію про очікуване технічне обслуговування.
3. Якщо ви бажаєте підтвердити повідомлення про технічне обслуговування, слід дотримуватися вказівок у меню.
   Сповістіть спеціалізовану фірму, яка вас обслуговує.
   Повідомлення про технічне обслуговування приймається в меню.
   Індикація у базовому меню



Мал. 25

Індикація у розширеному меню



Мал. 26

Опитування повідомлення про техобслуговування (продовження)

Вказівка
Якщо техобслуговування може бути виконано лише пізніше, повідомлення про техобслуговування з'явиться знов наступного понеділка.

Виклик підтвердженого повідомлення про техобслуговування

1. **Розширене меню:**
   ☰
2. **„Техобслуговування“**

Опитування повідомлення про несправність

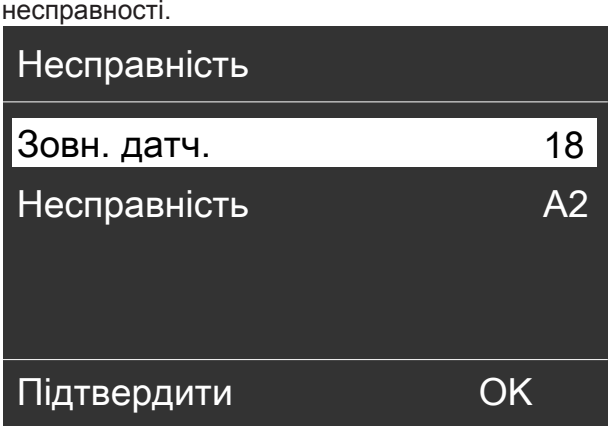
Якщо на вашій опалювальній установці сталися несправності, на дисплеї блимає символ ⚠, і відображається **„Несправність“**. Блимає червоний індикатор несправності (див. розділ „Увімкнення опалювальної установки“).



Мал. 27

⚠ **Небезпека**
Неусунені несправності можуть мати небезпечні для життя наслідки.
Не підтверджуйте повідомлення про несправності кілька разів у межах короткого часу.
Якщо несправність буде виникати повторно, сповістіть спеціалізовану фірму, яка вас обслуговує. Спеціалізована фірма, яка вас обслуговує, може проаналізувати причини та усунути несправність.

1. Натисканням **OK** ви можете викликати причину несправності.



Мал. 28

2. Натисканням **?** ви можете викликати вказівки щодо поведінки опалювальної установки.
Ви отримаєте поради щодо заходів, які ви можете вжити самостійно **перед** сповіщенням спеціалізованої фірми, що вас обслуговує.

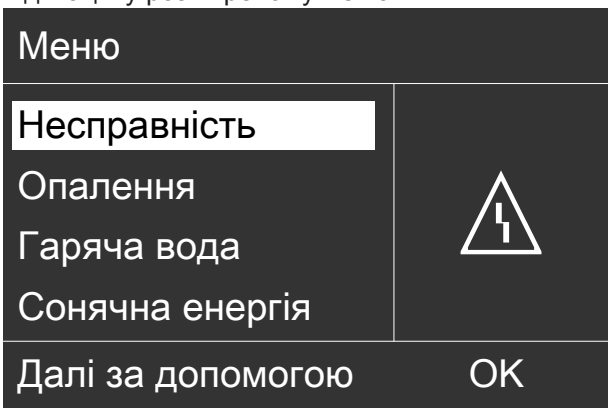
Опитування повідомлення про несправність (продовження)

3. Запишіть причину несправності та код несправності праворуч поряд. У прикладі: **„Зовн. Датчик 18“** та **„Несправність A2“**.
   Завдяки цьому спеціалізована фірма зможе краще підготуватися, що може допомогти уникнути непотрібних відрядних витрат.
4. Якщо ви бажаєте підтвердити повідомлення про помилку, слід дотримуватися вказівок у меню.
   Повідомлення про несправність приймається в меню.
   Індикація у базовому меню



Мал. 29

Індикація у розширеному меню



Мал. 30

Вказівка

- *Якщо для подавання сигналів несправності було підключено сигнальний пристрій (наприклад, сирену), цей сигнальний пристрій можна буде вимкнути через підтвердження повідомлення про несправність.*
- *Якщо усунення несправності може бути виконано лише пізніше, повідомлення про несправність з'явиться знов наступного дня о 7:00. Знову вмикається сигнальний пристрій.*

Виклик підтвердженого повідомлення про несправність

1. **Розширене меню:**
   ☰
2. **„Несправність“**

Режим перевірки димаря

Режим перевірки димаря для вимірювання відхідних газів з короткочасно підвищеною температурою води в котлі.
Режим перевірки димаря може активувати лише ваш коминар під час щорічної перевірки.

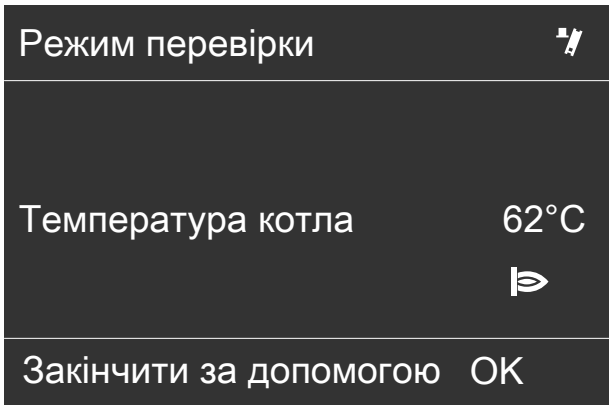
Вказівка
Коминар також може активувати режим перевірки димаря, якщо керування заблоковано спеціалізованою фірмою, що вас обслуговує.

Розширене меню

1. ☰

2. **„Режим перевірки“**
   Якщо поточного об’ємної витрати недостатньо для режиму перевірки (тільки для котлів з вимірюванням об’ємної витрати), з’являється повідомлення **„Перевірка об’ємної витрати“** і обертається символ ⧗.
   Забезпечте достатній відбір тепла (наприклад, відкрийте термостатні клапани).

3. **„Активувати?“ „Так“**
   „Перевірка відпр. газу увімк.“



Мал. 31

Активуються наступні функції:
- Пальник вмикається (на дисплеї відображається символ ⧐).
  Вказівка
  Пальник може вмикатися з затримкою, наприклад, через попереднє підігрівання котельного палива.
- Насоси вмикаються.
- Змішувач залишається в режимі регулювання.
- Регулювання температури котлової води здійснюється регулятором температури.

Вихід з режиму перевірки димаря

- Автоматично через 30 хвилин
  Або
- Натисніть клавішу **OK**.

5792427

У приміщеннях надто холодно

Причина	Усунення
Опалювальна установка вимкнена.	▪ Увімкніть мережевий вимикач (див. зображення на стор. 22). ▪ В разі наявності увімкніть головний вимикач (знаходиться поза межами котельного приміщення). ▪ Увімкніть запобіжник у розподільному електричному пристрої (запобіжник входу у будинок).
▪ Контролер має неправильні налаштування. ▪ Пристрій дистанційного контролю (при наявності) має неправильні налаштування. Окрема інструкція з експлуатації	Опалення приміщень має бути активовано. Перевірте і в разі необхідності виправте налаштування: ▪ Режим роботи: Див. стор. 24. ▪ Температура приміщення: Див. стор. 24. ▪ Час: Див. стор. 32. ▪ Часова програма опалення приміщень: Див. стор. 24. ▪ Крива опалення: Див. стор. 25.
Ємнісний водонагрівач нагрівається.	Зачекайте, поки нагріється ємнісний водонагрівач. У разі необхідності зменшіть відбір води або тимчасово нормальну температуру гарячої води. ***Вказівка*** *При роботі з проточним нагрівачем припиніть відбір гарячої води.*
Нестача палива.	При роботі на рідкому паливі/зрідженому газі: Перевірте запаси палива і в разі необхідності зробіть замовлення. Природний газ: Відкрийте запірний газовій кран. В разі необхідності проконсультуйтеся з вашим підприємством з газопостачання.
На дисплеї відображається **„Автомат запалювання“**.	Натисніть клавішу **R**: Див. стор. 22. Підтвердіть несправність: Див. стор. 37. **Небезпека** Неусунені несправності можуть мати небезпечні для життя наслідки. Не підтверджуйте повідомлення про несправності кілька разів у межах короткого часу. Якщо несправність буде виникати повторно, сповістіть спеціалізовану фірму, яка вас обслуговує. Спеціалізована фірма, що вас обслуговує, може проаналізувати причини та усунути несправність.
На дисплеї відображається **„Несправність“**. Блимає червоний індикатор несправності.	Виконайте опитування виду несправності. Підтвердіть несправність: Див. стор. 37. У разі необхідності сповістіть спеціалізовану фірму з опалювальної техніки, що вас обслуговує.
„Сушіння бетону“ активовано.	Жодних заходів не потрібно. Після закінчення періоду сушіння бетону буде знов активний налаштований режим роботи.
Мотор змішувача несправний.	Налаштуйте змішувач вручну.

У приміщеннях надто жарко

Причина	Усунення
▪ Контролер має неправильні налаштування. ▪ Пристрій дистанційного контролю (при наявності) має неправильні налаштування. Окрема інструкція з експлуатації	Перевірте і в разі необхідності виправте налаштування: ▪ Режим роботи: Див. стор. 24. ▪ Температура приміщення: Див. стор. 24. ▪ Час: Див. стор. 32. ▪ Часова програма опалення приміщень: Див. стор. 24. ▪ Крива опалення: Див. стор. 25.
На дисплеї відображається **„Несправність“**. Блимає червоний індикатор несправності.	Виконайте опитування виду несправності. Підтвердіть несправність: Див. стор. 37. У разі необхідності сповістіть спеціалізовану фірму з опалювальної техніки, що вас обслуговує.
Мотор змішувача несправний.	Налаштуйте змішувач вручну.

Гарячої води немає

Причина	Усунення
Опалювальну установку вимкнено.	▪ Увімкніть мережевий вимикач (див. Зображення, починаючи зі стор. 22). ▪ В разі наявності увімкніть головний вимикач (знаходиться поза межами котельного приміщення). ▪ Увімкніть запобіжник у розподільному електричному пристрої (запобіжник входу у будинок).
▪ Контролер має неправильні налаштування. ▪ Пристрій дистанційного контролю (при наявності) має неправильні налаштування. Окрема інструкція з експлуатації	Приготування гарячої води має бути активовано. Перевірте і в разі необхідності виправте налаштування: ▪ Режим роботи: Див. стор. 29. ▪ Температура гарячої води: Див. стор. 29. ▪ Часова програма приготування гарячої води: Див. стор. 29. ▪ Час: Див. стор. 32.
Нестача палива.	При роботі на рідкому паливі/зрідженому газі: Перевірте запаси палива і в разі необхідності зробіть замовлення. Природний газ: Відкрийте запірний газовій кран. В разі необхідності проконсультуйтеся з вашим підприємством з газопостачання.
На дисплеї відображається **„Несправність“**. Блимає червоний індикатор несправності.	Виконайте опитування виду несправності. Підтвердіть несправність: Див. стор. 37. У разі необхідності сповістіть спеціалізовану фірму з опалювальної техніки, що вас обслуговує.

Вода надто гаряча

Причина	Усунення
Контролер має неправильні налаштування.	Перевірте і в разі необхідності виправте температуру гарячої води: Див. стор. 29.
Приготування гарячої води виконує геліоустановка.	Перевірте та у разі необхідності виправте налаштування геліоустановки.  Окрема інструкція з експлуатації

Блимає ⚠ і „Несправність“ відображаються на дисплеї

Причина	Усунення
Несправність опалювальної установки	Виконайте дії, які описані на стор. 36.

Блимає 🔧 і „Техобслуговування“

Причина	Усунення
Досягнуто строк, встановлений спеціалізованою фірмою з опалювальної техніки, що вас обслуговує.	Виконайте дії, які описані на стор. 34.

Відображається „Блокування управління“

Причина	Усунення
Керування заблоковано спеціалізованою фірмою, що вас обслуговує.	Відмінити блокування може спеціалізована фірма, що вас обслуговує.

Відображається „Зовнішнє підключення“

Причина	Усунення
Налаштований на контролері режим роботи був перемкнутий зовнішнім комутаційним пристроєм, наприклад, модулем розширення EA1.	Жодних заходів не потрібно

Відображається „Зовнішня програма“

Причина	Усунення
Режим роботи, що налаштований на контролері, був перемкнутий через телекомунікаційний інтерфейс Vitocom.	Ви можете змінити режим роботи.

Очищення

Обладнання можна чистити з використанням стандартного побутового засобу для чищення (але не абразивного). Для чищення поверхні блока управління можна використовувати серветку з мікроволокна, що входить в комплект поставки.

Огляд і технічне обслуговування

Огляд і техобслуговування опалювальної установки мають здійснюватися згідно з Положенням про економію енергії та нормами DIN 4755, DVGW-TRGI 2018, DIN 1988-8 та EN 806.

Для забезпечення безперебійного, енергоощадливого й екологічно чистого режиму опалення необхідно регулярне проведення технічного обслуговування. Щонайменше один раз на 2 роки авторизована спеціалізована фірма з опалювальної техніки має проводити техобслуговування вашої опалювальної установки. Найкращім варіантом буде укладення договору на огляд та техобслуговування зі спеціалізованою фірмою з опалювальної техніки.

Прилад

З накопиченням забруднень приладу підвищується температура відхідних газів, що стає причиною зростання втрат енергії. Ми рекомендуємо виконувати щорічне чищення приладу.

Ємнісний водонагрівач (за наявності)

Стандарти DIN 1988-8 і EN 806 вимагають проведення першого технічного обслуговування або чищення не пізніше, ніж через 2 роки після введення в експлуатацію, і їх повторне проведення в міру необхідності.
Чищення внутрішніх поверхонь ємнісного водонагрівача, в тому числі підключень контуру ГВП, дозволяється проводити тільки авторизованій спеціалізованій фірмі з опалювальної техніки.
Якщо трубопровід ємнісного водонагрівача, що подає холодну воду, оснащений пристроєм водопідготовки, наприклад, шлюзом або пристроєм для додавання присадок, то його наповнювач слід своєчасно замінювати. При цьому необхідно дотримуватися вказівок виробника.

Додатково для Vitocell 100:
Щорічну перевірку працездатності анода ми рекомендуємо доручати спеціалізованій фірмі з опалювальної техніки.
Перевірка анода може здійснюватися без переривання експлуатації. Спеціалізована фірма виконує вимірювання захисного струму з використанням тестера анода.

Запобіжний клапан (ємнісний водонагрівач)

Користувач або спеціалізована фірма один раз на півроку має перевіряти працездатність запобіжного клапана через його часткове відкриття (див. інструкцію виробника клапана). Існує небезпека забруднення сідла клапана.
Під час нагрівання із запобіжного клапана може капати вода. Випускний отвір має виходити у атмосферу.

! **Увага**
Знижений друк може спричинити ушкодження.
Запобіжний клапан не закривати.

Огляд і технічне обслуговування (продовження)

Фільтр води контуру ГВП (за наявності)

З метою дотримання санітарно-гігієнічних норм:
- У фільтрах, що не промиваються зворотним потоком, кожні 6 місяців слід замінювати патрон фільтра (кожні 2 місяці має проводитися візуальний контроль).
- Для фільтрів, що промиваються зворотним потоком, виконувати зворотне промивання кожні 2 місяці.

Пошкодження трубопроводів

Якщо трубопроводи пристрою або зовнішнього приладдя були пошкоджені, вони мають бути замінені. Для заміни використовувати тільки оригінальні комплектуючі. Для цього повідомте спеціалізовану фірму, що вас обслуговує.

5792427

Якість рідкого палива

Vitoladens мають допуск для спалювання рідкого палива DIN 51603-EL-1 з малим вмістом сірки (вміст сірки макс. 50 ppm).

При використанні палива з малим вмістом сірки можна відмовитися від нейтралізації конденсату (згідно з робочим листком ATV-DVWK-A 251).

Присадки для рідкого палива

Присадки для котельного палива — це присадки, що можна застосовувати, якщо вони мають такі властивості:
- Підвищення стійкості палива під час зберігання.
- Підвищення теплової стійкості палива.
- Зменшення утворення запахів під час заправлення.

Увага
Присадки для рідкого палива можуть утворювати залишки, зменшуючи безпеку експлуатації.
Застосування присадок для рідкого палива, що утворюють залишки, недопустиме.

Присадки для покращення згоряння

Присадки для покращення згоряння – це присадки, що покращують згоряння котельного палива. Використовувати присадки для покращення згоряння для рідкопаливних вентиляторних пальників Viessmann не потрібно, оскільки вони викидають мало шкідливих речовин і працюють ефективно.

Увага
Присадки для покращення згоряння можуть утворювати залишки, зменшуючи безпеку експлуатації.
Застосування присадок для покращення згоряння, що утворюють залишки, недопустиме.

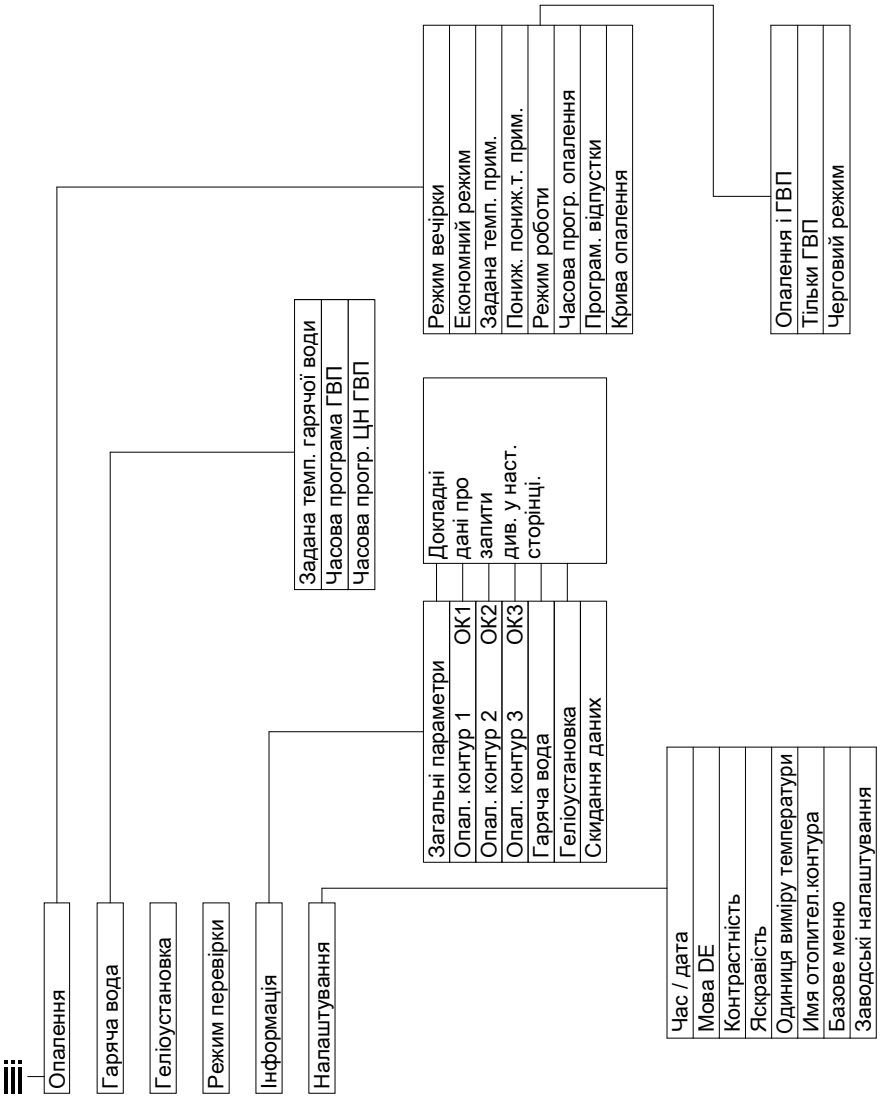
Біопаливо

Біопаливо виготовляється з рослинних олій, наприклад, соняшникової або рапсової.

Увага
Біопаливо може завдавати шкоди рідкопаливним вентиляторним пальникам Viessmann. Для котлів, виготовлених до 2012 року, як правило, дозволяється додавати до 10 % біологічних компонентів (FAME). Рідке паливо має відповідати вимогам DIN 51603-6-EL A Bio 10.

З будь-якими питаннями звертайтесь до спеціалізованої фірми, що вас обслуговує.

Огляд розширеного меню



Мал. 32

Можливості опитування в „Інформація“

Вказівка

В залежності від обладнання вашої опалювальної установки можливі не всі з перелічених опитувань. Для інформації, що має позначку ▶, ви можете запитати докладні дані.

Можливості опитування в „Інформація“ (продовження)

Загальні дані

„Зовнішня температура“
„Темп-ра котла“
„Загал. темп. под. маг.“
„Температура відхідних газів“
„Пальник“
„Години роботи“
„Пальник, 1-й ступінь“
„Години роботи“
„Пальник, 2-й ступінь“
„Години роботи“
„Споживання палива“
„Магістральний насос“
„Загальний сигнал несправності“
„Номер абонента“
„Входи мод. розш. EA1“ ►
„Радіоретранслятор так/ні“
„Зовнішній радіодатчик“ ►
„Радіопристрій дистанційного керування“ ►
„Час“
„Дата“
„Сигнал точного часу“

Опалювальний контур 1 (HK1)

„Режим роботи“ ►
▪ „Зовнішнє підключення“ ▪ „Програма відпустки“ ▪ „Зовнішня програма“ ▪ „Режим вечірки“ ▪ „Економний режим“ ▪ „Опалення та ГВП“ ▪ „Тільки ГВП“ ▪ „Режим очікування“
„Поточний режим:“ ►
▪ „Нормальний режим опалення“ ▪ „Знижений режим“ ▪ „Режим очікування“
„Часова програма“ ►
„Тем-ра приміщення задан.“
„Температура приміщення“
„Зниж. Темп. приміщ. Задан.“
„Зовн. Темп. приміщ. Задан.“
„Темп. вечірки Задан.“
„Нахил“
„Рівень“
„Насос опалювального контуру“
„Програма відпустки“ ►

Опалюв. контур 2, 3 (OK2, OK3)

„Режим роботи“ ►
▪ „Зовнішнє підключення“ ▪ „Програма відпустки“ ▪ „Зовнішня програма“ ▪ „Режим вечірки“ ▪ „Економний режим“ ▪ „Опалення та ГВП“ ▪ „Тільки ГВП“ ▪ „Режим очікування“
„Поточний режим:“ ►
▪ „Нормальний режим опалення“ ▪ „Знижений режим“ ▪ „Режим очікування“
„Часова програма“ ►
„Тем-ра приміщення задан.“
„Температура приміщення“
„Зниж. Темп. приміщ. Задан.“
„Зовн. Темп. приміщ. Задан.“
„Темп. вечірки Задан.“
„Нахил“
„Рівень“
„Насос опалювального контуру“
„Змішувачі“
„Температура подаючої магістралі“
„Програма відпустки“ ►

Гаряча вода

„Час програма ГВП“ ►
„Час.прог.циркуляції“►
„Температура гарячої води“
„Насос завантаження водонагрівача“
„Циркуляційний насос ГВП“
„Реле потоку“
„Пластинчастий теплообмінник“ ►

5792427

Можливості опитування в „Інформація“ (продовження)

Геліо

„Темп-ра колектора“
„ГВП - геліоустановка“
„Насос контуру геліоуст.“ (години роботи)
„Сон.енергія гістогр.“ ►
„Сонячна енергія“
„Насос контуру геліоустановки“ (Увімк/Вимк) Або **„Число обертів. насоса геліоуст.“** (%)
„Пригн.опал.ГВ“
„SM1 вихід 22“ (Увімк/Вимк)
„SM1 вихід 22“ (години роботи)
„Датчик 7“
„Датчик 10“
„Пригн.опал.Опал.“

Пояснення термінології

Режим очікування (знижений режим опалення)

Див. „Знижений режим опалення“.

Режим роботи

За допомогою режиму роботи можна встановити наступне:
- Опалення приміщень і приготування гарячої води
  Або
- Тільки приготування гарячої води, без опалення приміщень
  Або
- Активний тільки захист від замерзання водогрійного котла і ємнісного водонагрівача.
  Без опалення приміщень, без приготування гарячої води

Вказівка
Режим для опалення приміщень без приготування гарячою води відсутній. Якщо буде необхідно опалення приміщень, як правило також потребується гаряча вода (зимовий режим).

Поточний режим

Режим роботи **„Опалення й ГВП“** заміняє поточний „нормальний режим опалення“ на поточний „знижений режим опалення“ та навпаки. Точки часу перемикання поточного режиму встановлюються під час налаштування часової програми.

Комплект приводу змішувача для опалювального контура зі змішувачем

Вузол (приладдя) для регулювання опалювального контуру з змішувачем: Див. розділ „Змішувач“.

Сушіння бетону

Спеціалізована фірма з опалювальної техніки, що вас обслуговує, активує цю функцію наприклад, для нової будівлі або для сушіння бетонної підлоги. Таким чином, сушіння бетонної підлоги здійснюється за фіксованою часовою програмою (температурно-часової профіль) згідно з будівельними нормами.

Функція сушіння бетону впливає на опалювальні контури зі змішувачем:
- Всі приміщення опалюються згідно з температурно-часовим профілем.
  Під час сушіння бетону (макс. 32 дні) ваші налаштування не впливають на опалення приміщень.
- Виконується приготування гарячої води (проте пріоритетне увімкнення скасоване).

Внутрішньопідлогове опалення

Системи підлогового опалення являють собою низькотемпературні опалювальні системи, які дуже повільно реагують на короткочасні зміни температури.
Тому опалення зі зниженою температурою приміщення вночі і вмикання режиму **„Економний режим“** при короткочасній відсутності не призводять до істотної економії енергії.

Пояснення термінології (продовження)

Опалення

Нормальний режим опалення

У періоди часу, коли ви цілий день знаходитесь вдома, опалюйте приміщення з нормальною температурою. Періоди часу (цикли) слід задавати за допомогою часової програми для опалення.

Знижений режим опалення

У періоди вашої відсутності або вночі опалюйте приміщення зі зниженою температурою. Періоди часу слід задавати за допомогою часової програми для опалення. При використанні системи підлогового опалення знижений режим лише умовно забезпечує економію енергії: Див. „Підлогове опалення“.

Режим опалення з керуванням за температурою приміщення

В режимі з урахуванням температури приміщення температура подаючої магістралі регулюється залежно від температури у приміщенні. При низькій температурі приміщення надається більше тепла, ніж при більш високій температурі.
Температура приміщення вимірюється датчиком і передається на контролер. Датчик знаходиться в приміщенні.
Регулювання температури подаючої магістралі не залежить від температури зовнішнього повітря.

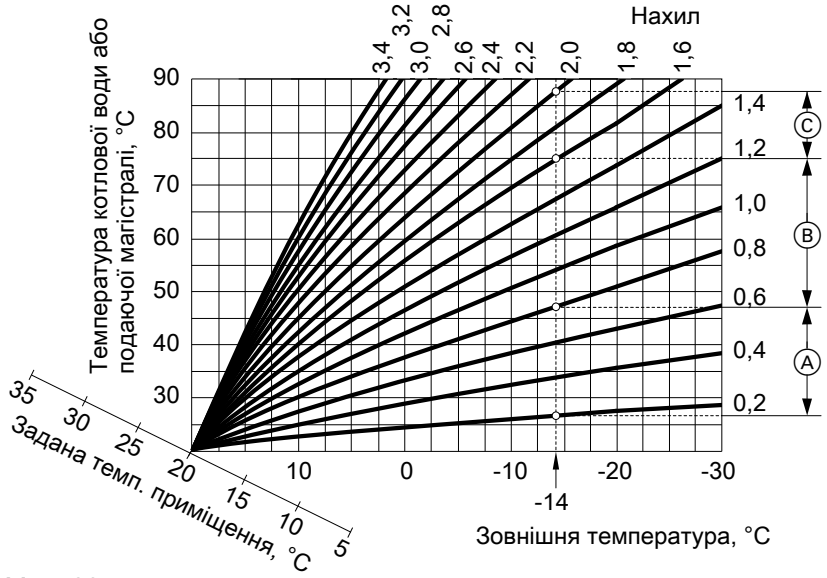
Режим погодозалежної теплогенерації

В режимі погодозалежної теплогенерації температура подаючої магістралі регулюється в залежності від температури зовнішнього повітря. При низькій зовнішній температурі надається більше тепла, ніж при більш високій температурі.
Температура зовнішнього повітря вимірюється датчиком і передається на контролер. Датчик знаходиться зовні на будинку.

Крива опалення

Криві опалення являють собою залежність між зовнішньою температурою, заданою температурою приміщення і температурою котлової води або температурою подаючої магістралі. Що нижчою є зовнішня температура, то вищою є температура котлової води або подаючої магістралі.
Щоб при будь-якій зовнішній температурі було можливо забезпечити достатню кількість тепла при мінімальній витраті палива, необхідно врахувати особливості будівлі та опалювальної установки. Для цього спеціалізована фірма з опалювальної техніки, що вас обслуговує, виконує налаштування кривої опалення.

Зображені криві опалення застосовуються у разі наступних налаштувань:
- Рівень кривої опалення = 0
- Нормальна температура приміщення (задане значення) = 20 °C



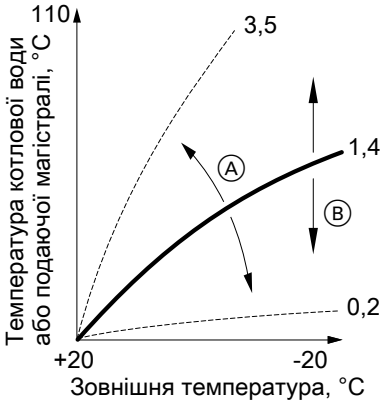
Мал. 33

Приклад:
Для зовнішньої температури **−14 °C**:
Ⓐ Система підлогового опалення, нахил 0,2 - 0,8
Ⓑ Низькотемпературна опалювальна система, нахил 0,8 – 1,6
Ⓒ Опалювальна установка з температурою котлової води вище 75 °C, нахил 1,6 - 2,0

5792427

Пояснення термінології (продовження)

Заводські налаштування: нахил = 1,4, рівень = 0.



Мал. 34

Ⓐ Змінити нахил:
Крутизна кривої опалення змінюється.
Ⓑ Змінити рівень:
Криві опалення зміщуються паралельно у вертикальному напрямку.

Опалювальний контур

Опалювальний контур - це замкнутий контур між водогрійним котлом і радіаторами, в якому протікає теплоносій.
Ваша опалювальна установка може мати кілька опалювальних контурів. Наприклад, один опалювальний контур для житлових приміщень і один опалювальний контур для приміщень, що здаються в оренду.

Насос опалювального контуру

Циркуляційний насос для перекачування теплоносія в опалювальному контурі

Змішувачі

Нагрітий теплоносій, що надходить від теплогенератора, змішується з охолодженою водою опалювального контуру. Вода, підігріта в такий спосіб до необхідної температури, подається насосом до опалювального контуру. За допомогою змішувача контролер змінює температуру подаючої магістралі опалювального контуру відповідно до різних умов, наприклад, до зміни зовнішньої температури.

Нічне зниження

Див. „Знижений режим опалення“

Режим з відбором повітря для горіння з приміщення установки

Повітря для горіння відбирається з приміщення, в якому установлений водогрійний котел.

Режим з відбором повітря для горіння ззовні

Повітря для горіння відбирається ззовні будинку.

Температура приміщення

- Нормальна температура приміщення:
  У періоди часу, коли ви цілий день знаходитесь вдома, використовуйте нормальну температуру приміщення.
- Знижена температура приміщення:
  На час відсутності або вночі встановіть знижену температуру приміщення, див. „Режим опалення“.

Запобіжний клапан

Захисний пристрій, який має вбудовуватися в трубопровід холодної води спеціалізованою фірмою з опалювальної техніки, що вас обслуговує. Запобіжний клапан автоматично відкривається, щоб уникнути надмірного підйому тиску в ємнісному водонагрівачі.

Насос контуру геліоустановки

У поєднанні з геліоустановками.
Насос контуру геліоустановки подає охолоджений теплоносій з теплообмінника ємнісного водонагрівача в геліоколектори.

Задане значення температури

Попередньо встановлена температура, яку необхідно досягти, наприклад, задана температура гарячої води.

Літній режим

Режим роботи **„Тільки ГВП“**.
У теплу пору року режим опалення можна вимкнути. Котел продовжує приготування гарячої води. Опалення приміщень вимкнено.

Насос завантаження водонагрівача

Циркуляційний насос для нагрівання води контуру ГВП в ємнісному водонагрівачу

Фільтр води контуру ГВП

Пристрій, який видаляє тверді речовини з води контуру ГВП. Фільтр води контуру ГВП встановлюється в магістралі холодної води у напрямку до ємнісного водонагрівача.

Режим погодозалежної теплогенерації

Див. „Режим опалення“.

5792427

Пояснення термінології (продовження)

Часова програма

У часових програмах вказується поведінка опалювальної установки у певний момент часу.

Циркуляційний насос

Циркуляційний насос перекачує гарячу воду в кільцевому трубопроводі між накопичувальним водонагрівачем і точками відбору води (наприклад, водяним краном). Завдяки цьому гаряча вода дуже швидко подається в точку відбору.

Алфавітний покажчик

Б

Базове меню
– Керування....14
– Нормальна температура приміщення....15
– режим роботи....15
Базове налаштування....33
Біопаливо....44
Блокування управління....41

В

Введення в експлуатацію....10, 22
Виведення з експлуатації....23
Видалення циклу....20
Вимкнення
– опалення приміщень....26
– опалювальна установка без контролю захисту від замерзання....23
– опалювальна установка з контролем захисту від замерзання....22
– приготування гарячої води....30
Відновлення заводського налаштування....33
Відпустка....11, 28
Віконне провітрювання....11
Вказівки з керування....13
Вказівки щодо чищення....42
Внутрішньопідлогове опалення....47
Вода надто гаряча....41
Вода надто холодна....40

Г

Гарячої води немає....40
Геліоустановка....49
Глосарій....47

Д

Дата/час, заводські налаштування....11
Договір на техобслуговування....42
Додаткові налаштування....32

Е

Економія енергії (поради)....11
Економний режим
– вихід....27
– налаштування....27
Елементи керування....13

З

Заводські налаштування....11
Задане значення температури....49
Замовлення рідкого палива....44
Запобіжний клапан....49
Заставка....15
Заставка екрану....15
Збій електроживлення....11
Зимовий режим....47
Зміна характеру опалення водогрійного котла....25
Знижена температура приміщень....11, 24
Знижений режим опалення....11
Зовнішнє підключення....18
Зовнішня програма....18

І

Ім'я опалювальних контурів....31
Індикатор несправності....22
Індикатор робочого стану....22
Індикація несправності....41
Індикація тиску....22
Інформація....10
Інформація про виріб....10

К

Керування заблоковано....41
Клавіші....13
Комплект приводу змішувача....47
Комфорт (поради)....12
Комфортна температура....12
Контроль захисту від замерзання....22, 26
Крива опалення
– Комфорт....12
– налаштування....25
– пояснення....48
Курсорна клавіша....13

Л

Літній режим....26, 47, 49

М

Манометр....22
Меню
– Базове меню....14
– Довідка....13
– розширене меню....15
Меню Довідка....13
Мережевий вимикач....22
Можливості опитування....45
Моніторинг захисту від замерзання....11

Н

Назва опалювального контуру....31
Налаштування дати....32
Налаштування контрастності....31
Налаштування мови....32
Налаштування часу....32
Налаштування яскравості....31
Насос
– ємнісний водонагрівач....49
– контур геліоустановки....49
– опалювальний контур....49
– Циркуляція....50
Насос завантаження водонагрівача....49
Насос контуру геліоустановки....14
Насос опалювального контуру....49
Нахил кривої опалення....25, 48
Нічне зниження....49
Нормальна температура приміщення....11, 24
Нормальний режим опалення....11

О

Огляд....42
Одиниця виміру температури....33

Алфавітний покажчик (продовження)

Опалення приміщень
– вимкнення.....26
– Заводські налаштування.....11
– режим роботи.....17, 24
– символ.....14
– цикли.....25
– часова програма.....25
Опалювальна установка
– вимкнення.....22
– увімкнення.....22
Опалювальний контур.....49
Опалювальний контур, використанню якого віддається перевага.....32
Опалювальний контур зі змішувачем.....47
Опитування
– геліоустановка.....34
– інформації.....34
– повідомлення про несправність.....36
– повідомлення про техобслуговування.....34
– режимів роботи.....34
– температур.....34
Опитування інформації.....34
Опитування режимів роботи.....34
Опитування фактичної температури.....34
Очищення.....42

П
Панель керування.....13
Перемикання між зимовим і літнім часом.....11
Перемикання на зимовий час.....11
Перемикання на літній час.....11
Перше введення в експлуатацію.....10
Підсвічування дисплея.....31
Повідомлення про готовність.....10
Повідомлення про несправність.....14
– виклик (підтвердженого).....37
– опитування.....36
– підтвердження.....36
Повідомлення про техобслуговування
– виклик (підтвердженого).....36
– індикація.....41
– опитування.....34
– підтвердження.....34
Попередні налаштування.....11
Поточний режим.....47
Пояснення термінології.....47
Приготування гарячої води
– вимкнення.....30
– економія енергії.....11
– Заводські налаштування.....11
– Комфорт.....12
– режим роботи.....17, 29
– цикли.....29
– часова програма.....29
Приготування гарячої води поза межами часової програми.....30
Приміщення установки.....10
Присадки для покращення згоряння.....44
Присадки для рідкого палива.....44
Програма відпустки
– вихід/видалення.....28
– увімкнення.....28
Процес керування.....15

Р
Режим вечірки
– вихід.....27
– налаштування.....26
Режим з відбором повітря для горіння ззовні.....49
Режим з відбором повітря для горіння з приміщення установки.....49
Режим опалення
– знижений.....24
– нормальний.....24
Режим очікування.....11, 18, 22, 26, 47
Режим перевірки.....38
Режим перевірки димаря.....38
Режим погодозалежної теплогенерації.....49
Режим роботи
– гаряча вода.....29
– економія енергії.....11
– захист від замерзання.....18
– налаштування, опалення.....24
– опалення, гаряча вода.....17
– особливий.....18
– пояснення термінології.....47
– тільки ГВП.....49
Рівень кривої опалення.....25, 48
Рівні управління.....13
Рідке палива
– якість.....44
Рідке паливо
– замовлення.....44
– присадки.....44
Розширене меню.....15

С
Символи на дисплеї.....14
Скидання.....33
Скидання годин роботи.....34
Скидання даних.....34
Скидання споживання палива.....34
Сонячна енергія.....34
Споживання гарячої води.....11
Структура меню.....45
Сушіння бетону.....18

Т
Текст довідки.....13
Температура
– налаштування.....24
– Нормальна температура приміщення.....15
– опитування.....34
Температура приміщення
– економія енергії.....11
– знижена.....24
– нормальна.....24
– Опалювальний контур, використанню якого віддається перевага.....15

5792427

Алфавітний покажчик (продовження)

Температура приміщень
– для зниженого режиму опалення..... 24
Температури навколишнього середовища..... 10
Технічне обслуговування..... 14, 42
Технічний догляд..... 42
Техобслуговування..... 42

У
Увімкнення
– контроль захисту від замерзання..... 22
– літній режим..... 26
– опалювальна установка..... 22
– режим очікування..... 22, 26
Увімкнення приладу..... 22
Усунення несправностей..... 39

Ф
Фільтр (вода в контурі ГВП)..... 49
Фільтр води контуру ГВП..... 49
Функції керування..... 15
Функція економії енергії
– економний режим для опалення..... 27
– програма відпустки..... 28
Функція комфортного режиму вечірки..... 26

Х
Холодні приміщення..... 39

Ц
Цикли
– опалення приміщень..... 25
– приготування гарячої води..... 29
– циркуляційний насос ГВП..... 30
Циркуляційний насос..... 50
– Економія енергії..... 11
Циркуляційний насос ГВП
– цикли..... 30
– часова програма..... 30

Ч
Час/дата, заводські налаштування..... 11
Часова програма
– економія енергії..... 11
– комфорт..... 12
– Комфорт..... 12
– налаштування..... 18
– опалення приміщень..... 25
– пояснення..... 50
– приготування гарячої води..... 29
– циркуляційний насос ГВП..... 30

5792427

5792427

RoHS
compliant
2002 / 95 / EC

Мал. 35

Ваша контактна особа

З питань монтажу обладнання та його сервісного обслуговування звертайтесь, будь-ласка, до спеціалізованих сервісних організацій. Найближчі з них можна знайти на сайті: www.viessmann.ua



ТОВ "ВІССМАНН"
вул. Валентини Чайки 16
с. Чайки, Києво-Святошинський р-н, Київська обл.
08135 Україна
тел. +380 44 3639841
факс +380 44 3639843
www.viessmann.ua

5792427 Ми залишаємо за собою право на технічні зміни!